BON DIA Aruba

Dialuna 27 di Februari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Fin di siman yen di accidente

Peaton "Goy chapido" a fayece



Sr. Efigenio van der Biezen (q.e.p.d.)



Na momento cu personal paramedico di ambulance tabata transporta e victima fatal di e accidente aki.

POS CHIKITO – E fin di siman tras di lomba caba tabata un yen di accidente. Un accidente lamentabel cu a costa bida di un persona a sosode diabierna anochi, ora cu un peaton a wordo alcansa pa un vehiculo di famia na momento cu es-aki tabata crusando caya pa bay cumpra algo pa come. Ta trata di sr. Efigenio van der Biezen di 77 aña, conoci cariñosamente como "Goy chapido".❑

Continuacion pagina 3

Ainda e porta pa scapa e refineria no ta completamente habri

ORANJESTAD—E porta ta un tiki mas habri pa yega na un solucion pa e refineria na Aruba, pero ta aki dos siman lo sa si berdad Ecopetrol ta dispuesto pa habri e porta hancho habri y berdad bira un partner cu Valero pa asina scapa e refineria na Aruba.

Esey ta e comentario di Prome Minister den fin di siman, despues di a pasa henter un Diabierna den e cumbre petrolero cu diferente actor, incluso representantenan di Ecopetrol, GasUnie y Valero mes,

E ta crucial pa un refineria manera Valero Aruba por tin un partner cu tin acceso na petroleo, particularmente den temponan cu prijs di petroleo ta fluctua asina hopi. Pero mas ainda, ora cu e prijs di petroleo crudo riba mercado ta mas halto ainda cu esun di derivatonan, manera cu ta loucal e refineria na Aruba ta produci, simplemente e ta nifica perdidanan grandi. Y Valero no ta dispuesto pa sigui absorba e perdidanan aki. Y no ta e refinerianan di Valero so ta pasa momentonan dificil, sino varios rond mundo cu no tin acceso na crudo. "Tin otro refinerianan cu si tin acceso na crudo, cu ta permiti un tipo di subsidio cu ta permiti e compania surpasa momentonan dificil na momento cu e producto final ta costa menos cu e crudo."

Pues, e unico opcion ta si Valero tin un partner cu ta dispone di e petroleo di forma cu no mester cumpra e crudo segun prijs di mercado cu na e momentonan aki ta hopi halto atrobe.



"Nos a experiencia esaki na 1985 tempo cu Aruba toch a pasa door di hopi aña di desempleo grandi. Mi no lo kier esaki pa Aruba...."



"Caranan pensativo durante e cumbre petrolero di diabierna ultimo."

Gobierno den e ultimo dos lunanan ta trahando duro pa mira si por logra haya un partner pa e refineria na Aruba y un di e prospectonan mas serio ta Ecopetrol.

Tin diferente posibilidad pa Ecopetrol participa den Valero. Sea Ecopetrol lo por cumpra parti di e refineria hunto cu otro partnernan y asina forma un consorcio unda Valero, Ecopetrol y otro por ta doño. Of cu Ecopetrol ta garantiza suministro di crudo na un cierto prijs. Pero los di e crudo, Ecopetrol a mustra interes pa traha hunto cu Aruba riba suministro di gas, sea pa medio di un pipa bou lama for di Colombia pa Aruba of pa medio transporte marino, pues haciendo uzo di tankeronan special.

CUADRO FISCAL SPECIAL

Hecho ta cu na 2010 Gobierno a yega na un areglo pa un cuadro fiscal special cu Valero cu tabatin como intencion pa garantisa cu e refineria ta keda opera. E pregunta ta si e areglo aki a yuda. Prome Minister Eman ta kere cu si, pasobra e refineria y tur su actividadnan a percura pa un injeccion di 100 miyon florin den entrada pa Aruba na 2011. "E areglo tabata pa un suma hopi menos. Aruba a saca afo den un aña mucho mas cu e areglo tabata. Y no ta papia mes di tur e miles di cupo di trabou cu Valero a percura p'e."

Pero asina mes, Prome Minister ta reconoce cu mirando e circumstancianan actual, e cuadro fiscal riba su mes no tabata suficiente garantia pa un refineria opera sin haci perdida. Y esaki pues ta pone cu e refineria mester di un partner cu tin e crudo, of mester bay completamente den man di un compania cu tin acceso na crudo manera ta e caso di Ecopetrol. "Y esey ta e adelanto cu nos a haci Diabierna, esta cu nos por a haya un potencial partner pa Valero. Pero nos no ta asina leu ain27FEBR12OV-CREDIT-CARD da."

EXPLORACION DI GAS

Riba dje, Gobierno di Aruba a haci e oferta na Ecopetrol pa mira si tin posibilidad di traha hunto cu Repsol, e compania Spaño cu mas a mustra interes pa explora pa gas den awanan teritorial di Aruba. "Nos a haci un peticion na Repsol pa considera Ecopetrol como partner den e eventual exploracion y Repsol a reacciona positivo. Pues Aruba tin algo di ofrece." Segun Prome Minister Eman, si logra un consorcio unda companianan grandi manera Repsol, Pacifico Rubiales, Valero, GasUnie y tambe Ecopetrol por hunga un papel, anto e dos lunanan di negociacion lo por produci mucho mas cu djis sigura cu e refineria ta sigui opera na Aruba. "A tuma e pasonan."

ARUBA SIN REFINERIA

Prome Minister Eman a bisa cu Aruba lo por sigui desaroya sin un refineria, pero unicamente si tin un fase transitorio cu por absorba e perdida di trabou cu ta bin a consequencia di un eventual ciere. "Nos a experiencia esaki na 1985 tempo cu Aruba toch a pasa door di hopi aña di desempleo grandi. Mi no lo kier esaki pa Aruba. Mi mes a topa un situacion asina na 2009 y 2010, tempo di a asumi responsabilidad, unda nos a mira varios cien hende cu lagrima na wowo pa motibo di no tin trabou. Mi lo no kier bay bek na e añanan ey."

E interes di Colombia y Ecopetrol tin interes pa participa den un of otro areglo cu Valero, of cu e refineria en general, pero tur ta depende na con e negociacionnan ta sigui aki dos siman, Prome Minister a bisa. "E ta un proceso, pero en todo caso ta mustra cu tin un luz na horizonte."❑

Efigenio v/d Biezen a perde su bida den accidente na Pos Chikito







Continuacion di pagina A1

E victima kier a crusa di nort pa zuid pero no a alcansa. Den un estado critico e la wordo transporta pa hospital. E la keda den cuido intensivo pero ta fayece diasabra durante dia. Mirando e gravedad di e accidente for di diabierna caba polisnan tecnico a presenta pa asina haci nan investigacion.
E victima na bida yama Efigenio van der Biezen di 77 aña, conoci cariñosamente como "Goy chapido", y tabata biba na Sabana Basora. E tabata un gran trahado y conoci como un bon chapido den e barionan di Sabana Basora y Pos Chikito. Pas na su restonan y forsa na famia amigo y conocirnan.❑

Motociclista den un estado critico den accidente na Mahuma









MAHUMA – Diasabra marduga un motociclista a keda den un estado critico despues cu e la dal flosh contra un auto di famia. Segun testigonan cu a wak e accidente sosode a declara na polis, cu e brommer a subi e crusada biniendo for di Santa Marta y cuminsa "cuasha" cu e brommer for di zuid pa nort bayendo den direccion pariba. Un auto di famia cu tabata bahando for di San Nicolas a bay purba kita pa e brommer a bay purba kita ya cu e la wak e brommer ta bin riba dje door di bay den su man robes. Pero na e momento ey e brommer a bay bek den su man drechi y dal frontal den e vehiculo. Despues di e impacto e auto di famia a bay drenta mondi caminda cu tanto e chauffeur como e ocupante a keda herida. Pa loke ta trata e motociclista, a keda criticamente herida cu varios fractura na su curpa y hopi sla di cabes. E la wordo transporta cu hopi urgencia pa hospital caminda cu e ta den coma y riba mashin. ❑

E mama di Natalee Holloway a bisa:

Turistanan adolecente ta core mas risico na Aruba cu cualkier otro pais

ORANJESTAD—Na Aruba e risico pa adolecentenan di keda horta of droga ta mas grandi cu cualkier otro pais. Esaki ta locual Beth Twitty, cu ta uza e fam Holloway pa su presentacionnan rond Merca a bisa e siman cu a pasa. E mama di Natalee Holloway tabata na un scol na Georgia, Diabierna pasa pa adverti hobennan contra biah pa exterior, y kico tur e peligernan ta. Y ta eynan cu el a bisa cu specialmente na Aruba, cu adolecentenan ta core e risico keda droga y horta, segun media Mericano.
E declaracionnan aki a na momento cu Beth Holloway tabata papia na e scol Augusta Preparatory Day School den e estado di Georgia. Segun Holloway, turistanan Mericano hopi biaha ta bira victima di criminalnan ora cu nan bay den exterior, y como tal a habri un website pa yuda hobennan cu kier biaha pafo di Merca.
Holloway kende a trata di preveni Dave Holloway pa declara Natalee morto a bisa e studiantenan cu e ta sigur cu Joran van der Sloot a haci uzo di oportunidad y a convence Natalee pa bay cu n'e, pa despues el a mat'e.
E informe aki tambe a keda distribui na Hulanda y mester bisa cu e reaccionnan di Hulandesnan tabata hopi negativo contra Holloway. For di sarcasmo te na consternacion pa e forma con Holloway ta crea un imagen irealistico di su yiu y di Merca mes. Particularment mirando cu na Merca, no menos cu 2000 mucha ta perde diariamente sin cu por resolve nan paradero. Mas ainda, hopi di esnan cu a reacciona, aunke cu nan no ta para tras di Van der Sloot, ta considera cu Natalee Holloway mes a hinca su mes den un problema. Pero mas cu tur cos, e reaccionnan di Hulandesnan ta cu Beth Holloway ta birando di mas.
E mama di Natalee Holloway a bisa cu e ta un mision di su bida pa keda conta e storia di su yiu perdi y pa avisa hobennan riba e peligernan. Hopi di su mensahenan ta aplicabel pa tur hende, esta cu mester ta semper tuma precaucion. Sinembargo, e hecho cu awor e ta describi Aruba como e pais mas peligroso pa turistanan hoben, e ta cumpli tambe cu su obhetivo pa caba cu industria turistico di Aruba. E pregunta ta kico Aruba lo haci pa responde na e acusacionnan aki cu por afecta nos imagen como destinacion sigur. ❑

Ehecutivonan di Ecopetrol a bishita refineria Valero

Nan a pidi algun documento di e refineria

ORANJESTAD- Mundialmente e crisis riba petroleo ta un punto di preocupacion grandi. No ta pasa un dia cu e noticia di prijs halto y creciente di crudo no ta den luz di atencion.

Na Aruba e situacion aki ta afectando nos tambe, sigur pa e isla chikito y vulnerabel cu nos ta. Valero Aruba ya algun luna atras a anuncia di lo cera su portanan meramente pa e prijs di crudo cu ta asina halto cu ta pone cu su operacionnan ya no ta rendabel. Un situacion ilustrativo di loke ta pasando mundialmente.

Gobierno di Aruba y sigur Prome Minister Mike Eman ta moviendo shelo y tera pa bin cu e miho solucion pa e isla aki. Di esaki no cabe duda. For di momento cu Valero a mustra cu si no bin cambio, sea pa haya un miho prijs di e crudo of pa cera un partnership, cu lo cera e refineria, Gobierno a cuminsa sondea y explora delaster un posibilidad y scenario cu a bin dilanti. Prome Minister Eman hunto cu Minister de Meza a biaha pa exterior en busca di e solucion pa tene e refineria habri. Mescos tambe a manda delegacionnan di comercio y di Parlamento pa Venezuela y Colombia pa mira kico por haci na e situacion na Aruba.

Durante su ultimo biahe pa Colombia na unda Eman y de Meza a papia cu Presidente Santos a cumbini cu ta tene un cumbre riba petroleo y gas na Aruba cu presencia di ehecutivonan halto. E cumbre di importancia grandi aki a tuma diabierna ultimo dia 24 di februari 2012.

Esaki riba su mes caba ta un logro grandi. Un cumbre di un indole asina den un tempo cortico pa hunto trata na yega na e miho solucion pa Aruba y e comunidad aki ta algo di aplaudi. E ta muestra di e esfuersonan grandi cu ta wordo haci.

Presente na e cumbre aki tabatin banda di Prome Minister Eman y Minister de Meza representantenan di Valero, Ecopetrol, Repsol, GasUnie y Anthony Veder. Tambe tabatin varios consehero local y tambe for di exterior presente, entre nan Laurens Jan Brinkhorst, ex Presidente di Islas Canarias Fernando Fernandez Martin, consul di Reino Hulandes na Medellin sr. Restrepo y tambe Javier Hernandez di Corsou kende pa varios aña a dirigi e refineria na Corsou. El a duna un presentacion bon y al caso cu a capta atencion total. Despues di e presentacionnan cu tabata dirigi riba aliansanan cu kier logra riba LNG y NG (Gas Natural Likido y Gas Natural), riba exploracion di gas y petroleo pafo di e costanan di Aruba y un aliansa entre Gobierno di Aruba, Valero y Ecopetrol tocante e refineria di Aruba y e "project upgrader" pa procesa crudo pisa di Sur America, a sigui un lunch na unda e delegadonan a papia den un ambiente mas relaha cu otro. Den oranan di atardi a forma gruponan pa delibera y discuti con por yega na



Presente na e cumbre aki tabatin banda di Prome Minister Eman y Minister de Meza, director di Utilities, sr. Franklin Howvertsz I(riba e potret aki), ademas di representantenan di Valero, Ecopetrol, Repsol, GasUnie y Anthony Veder.

cera e aliansanan aki. Na final a yega na un acuerdo cu a wordo acorda cu partidonan envolvi den cua nan ta bisa di lo studia ampliamente e posibilidadnan pa cooperacion y riba aliansanan cu a wordo discuti durante e cumbre. Esaki ta sosode den cooperacion cu Gobierno di Aruba y den un periodo cortico.

E dia siguiente ehecutivonan di Ecopetrol a bishita refineria Valero na unda nan a haya un bon guia y informacion adicional. Nan a pidi algun documento di e refineria y Valero a priminti di lo cumpli cu e peticion aki mas pronto posibel. Sin duda e cumbre aki a duna su frutonan den sentido cu a sinta hunto na mesa, a delibera tur opcion cu tin y a yega na un declaracion conhunto. Mientrastanto por bisa cu Gobierno no ta para keto y ta sigui sondea otro posibilidadnan cu por presenta. ❑

Despues cu Cohen a renuncia un siman awe como lider

Cuater miembro a postula nan mes pa lider nobo di PVDA

AMSTERDAM / ORANJESTAD - Un total di 4 persona a postula nan mes pa bira e proximo lider di e partido di trahado, PVDA despues cu e lider Job Cohen a entrega su retiro sorprendente un siman awe. E ultimo pa postula su mes ta e dama miembro di Tweede Kamer, Nebahat Albayrak cu mes momento ta e prome y unico dama cu a haci esaki. Albayrak (43) ta e di 4 candidato, despues di candidatonan Martijn van Dam (34), Diederik Samsom (40) y Ronald Plasterk (54) cu tabata su dilanti. Plasterk tabata un tempo minister, y Samson a purba su 'suerte' algun biaha caba pero no a logra. Tin indicacion cu prome cu mayan, cu ta e fecha ultimatum pa postulacion, cu mas candidato lo postula nan mes. Segun Albayrak, e kier percura pa unificacion atrobe di e partido, y tambe kier traha hunto cu otro candidatonan cu e la elogia pa nan cualidadnan cu nan ta ofrece pa por bira lider. Cada un e la menciona specificamente manera e 'frescura rebelde' di van Dam, e 'energia y falta di pasenshi' di Samson y e 'intelectualidad' di Pasterk. E ta lamenta cu durante e tempo di Cohen, cu e partido no a logra forma un punto fuerte contra e gabinete actual. E ta cita e declaracion di Cohen cu a bisa cu e no tabata capaz pa tene un oposicion efectivo. Y e fraccion menos. E la bisa si cu e la keda fiel na Cohen tur e tempo. Di otro banda e ta bisa tambe mes momento cu bou di su liderazgo, cosnan ta bai ta miho. "Ami ta esun cu ta bai hacie" Albayrak a bisa. E ex secretario di estado a bisa di a demonstra su mes y su capacidad di lidera y cu e tin e experiencia pa e funcion. E maneho di e gabinete actual a percura solamente pa mas desempleo y a hinca e economia di nos pais den un situacion penoso. E decision di su postulacion e lo a tuma diabierna caba, pero e no kier a sali cu e noticia e dia ey, debi na e noticia tristo di Principe Johan Friso. Como tal e la opta e ora pa dilanti di centenares di miembro di PVDA diasabra, pa presenta su candidatura. Pues awor tin por lo menos 4 candidato oficial registra cu tin cu bai debati cu otro pa e posicion cu lo wordo eligi e luna siguiente esta maart. ❑



Un total di 4 persona a postula nan mes pa bira e proximo lider di e partido di trahado, PVDA.

Corsou fuertemente dividi riba eutanasia!

Caso di prins Friso a lanta discusion fuerte riba pregunta si mester lag'é keda na bida si of no

WILLEMSTAD – Corsou ta dividi riba e tema di eutanasia. E tema a bira actual atrobe pa dos motibo. Islanan BES lo bay cay bou di e regulacion Hulandes caminda eutanasia ta permiti. E caso di prins Johan Friso tambe a lanta discusion fuerte riba e pregunta si mester lag'é keda na bida si of no.

E hecho cu Cas Real mes a cuminsa busca un clinica di revalidacion pa e prins ta demostra, cu nan mes no ta considerando e posibilidad pa stop e tratamento di e prins. Lei Hulandes ta permiti, pa specialistanan den consulta estrecho cu e famia tuma tal decision. No ta masha cla kico e hecho cu e caso a tuma luga na Austria ta nifica pa e posibilidad di eutanasia.

E caso manera nos a informa, a haya hopi cobertura den reino Hulandes y na diferente parti di mundo. Mayoria medio a publica e potret den cua por mira su Mahestad La Reina y su famia den un dolor profundo. Un sondeo a indica, cu e opinionnan ta dividi den nos campo fuerte. E prome campo ta bisa claramente, cu eutanasia no mester ta permiti bou di niun circunstancia. E pensamento ey ta haya forsa den loke diferente hende a expresa, cu ta Señor ta esun cu ta duna bida y e ta esun cu ta dispone. A menciona diferente caso caminda te awe hendenan cu a haya sla na nan cerebro a recupera. Ex Prome Minister di Israel Ariel Sharon ta den coma te awe (6 aña despues). Tin hende cu a relata nan mes historia caminda cu a indica cu nan chens di sobrevivencia tabata masha chikito, pero cu awe ta biba un bida normal.

E otro grupo sinembargo ta haya, cu si bo ta stima un hende, lo bo no lag'é sufri tanto tempo. Den e caso di prins Johan Friso, e chensnan cu e lo recupera ta minimo, manera specialistanan a indica. Den e grupo di hende cu ta na fabor, hopi a uza nan mes situacion pa indica cu ta un decision realmente dificil. Bo ta manera memey di dos candela: empatia pa e victima di un banda y e pensamento di otro banda cu kisas e decision no ta un bon y cu tin un chens masha chikito cu e victima por recupera.

Por spera cu pronto e tema aki lo bolbe bira actual, sigur si Hulanda pusha pa legislacion cu tin na Hulanda conta tambe pa e otro paisnan den Reino. Mescos cu den e caso di aborto y matrimonio entre personanan di mesun sexo, por spera oposicion fuerte den un campo cu lo ta fuertemente dividi entre "si i no". ❑

Segun parlamentario sra. Clarisca Velasques (AVP)

Minister di Husticia y Minister Visser mester cuminsa actua awor

ORANJESTAD – Durante tratamento di Husticia hopi topico a bin dilanti. Parlamentario Clarisca Velasques ta aplaudi e forma con cuerpo policial ta funcionando.

E parlamentario a indica cu nunca e placa ta yega pa husticia, pero loke cu tin mester usa. Den pasado tabata corta constantemente den presupuesto di husticia. Awor aki por mira cu contrario cu pasado awor aki e presupuesto ta haya fondonan extra pa sigui funciona. Awor aki no tin suficiente placa, pero ta uzando e metodonan financiero na un manera mas efectivo.
Mester di placa pa sigui enfoca riba siguridad. E ta kere cu cuerpo policial lo resolve e atraco nan cu tin na Aruba. Importante ta cu mester bin cu mas polis riba caya y programanan di prevencion y concientisacion.
E parlamentario di partido AVP a indica cu falta leynan pa pueblo tin mas siguridad y proteccion ta un hecho. Tambe e la indica cu falta mas prevencion pa crimen nan no sosode mas. tambe falta mas polis pa haci e trabounan.
Parlamentario Clarisca Velasques ta kere cu mester pasa leynan pa polis traha mas eficiente y efectivo den e pais aki. E ta contento cu recientemente e ley di BOB a keda aproba den Parlamento.
Tin hopi leynan di embergadura grandi cu por trece cambio pa mas siguridad pa pueblo.
Parlamento di Aruba por haci cambio nan ora leynan yega Parlamento. Esaki ta e cambio cu lo bay tuma luga sigur. Mester manda señal nan cla pa e malechor nan pa ora e comete e acto criminal cu nan sa cu ley ta bay baha pisa riba nan.
Den e codigo penal cu ta na Parlamento caba tin varios cambio. Parlamento ta pushando esaki pa pronto e keda aproba den Parlamento.
Esaki lo yuda alivia e pueblo treciendo mas siguridad y pa nan ta trankil den nan cas y na Aruba.
Na mes momento e miembro di partido AVP a indica cu nan kier duna nan aporte pa trece cambio den e ley di codigo penal aki. tin hopi atraco ta cometi riba e comunidad y tambe riba e pilar economico cu ta turismo. Algo cu ta sumamente condenabel.
Den e codigo penal por haci cambio cu e leynan cu ta trata delitonan di ladronicia, ladronicia cu arma(atraco), unda cu por duna señal cla cu castigonan mas halto. Ora nan comete un atraco e malhechor sa cu su castigo ta bay ta hopi mas halto. Clarisca Velasques ta consciente cu e Minister ta haciendo su esfuerso pa preveni e atraconan aki. Naturalmente ningun hende sa ki ora un atraco ta bay pasa.
Si por preveni y mester por combati e atraconan aki.
Fraccion di AVP den e lunanan dilanti nan ta pushando e leynan aki. den e ley di codigo penal ta trata e asunto di adicto ambulante cu tin na preocupacion. Na comienso di gobernacion di AVP a cuminsa trata e asunto aki cu hopi prioridad.
A acumula informacion pa Ministerio Publico pa asina pone e adicto ambulante bou di curatela. E ta un proceso largo y e famia mester duna aprobacion via di abogado y entrega esaki na corte. Ta procesonan cu no pro warda riba dje mas.
Pesey den e codigo penal ora e adicto ambulante comete un hecho castigabel e ta cay cera. Na mes momento den e codigo penal e ta keda poni bou curatela di biaha.
P'esey ta importante pa e codigo penal pasa. E ta un preocupacion grandi di e pueblo y ta p'esey mester atende e asunto di adictonan aki. berdad a cuminsa cu un agresividad pa combati e asunto di adictonan ambulante, pero cu tempo gobierno a laga e asunto aki un banda.❑

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes ta bisa:

Mester discuti topiconan den Parlamento y no ataca otro personalmente

ORANJESTAD – E reunionnan den Parlamento ta bayendo bon. Tin biaha tin parlamentarionan no ta cumpli cu regla di conducta corecto. Recientemente drs. Paul Croes mes a keda ofendi dor di Parlamentario Sr. Booshi Wever na un manera hopi denigrante. E Presidente di Parlamento a hala su atencion durante tratamento di presupuesto di gobierno pa año 2012, indicando na su persona cu no ta tolera palabranan denigrante asina den direccion di su persona. Na momento cu tira palabranan insolente e presidente di Parlamento a indica cu ta e pueblo pafo e Parlamentario nan ta ofende. Paso e parlamentarionan ta representa pueblo.
E presidente di Parlamento a indica cu e ta hiba un politico di nivel. E no ta baha su nivel pa ningun miembro di Parlamento. Por tin diferencia di opinion politico pero no mester yega na e nivel cu e insultonan ta bira personal. Esaki ta algo cu sigur ningun hende den Parlamento mester tolera.
Durante e tratamento di Ministerio di Husticia y educacion a bay den un bon forma. E Minister di Husticia a presenta su plan y a duna un idea unda e kier bay cu e dos ministerionan. A presenta un plan di maneho unda e mandatario kier bay cu siguridad y maneho di cuerpo policial. Un reunion cu a bay na nivel unda cu a haci pregunta riba diferente aspecto di criminalidad. E nivel cu e presupuesto di Husticia a hiba ta e nivel cu e Presidente di Parlamento kier wak. E Parlamentario a indica cu si e nivel aki sigui asina aki, e ta algo di aplaudi.
E no kier punta dede, pero ta importante pa haci preguntanan alcaso. Pueblo kier sa con gobierno ta atende cu problemanan social, husticia y problemanan di interes general. Pueblo no ta interesa den asuntonan personal. Pues ta importante pa trata aspectonan di e reunion. Durante e reunion tur miembro di Parlamento a haya e oportunidad pa haci nan preguntanan. Parlamento ta duna Minister e oportunidad pa bay busca e preguntanan y bolbe parlamento pa asina contesta pregunta.
Den pasado por corda cu ta haci pregunta y ta suspende e reunion pa 3 pa 4 ora y despues ta haci e reunion 5 ora despues. E año aki a scoge pa duna e minister oportunidad pa bay busca e contestanan y bolbe siguiente dia pa asina contesta e preguntanan. E forma aki ta mas eficiente segun e presidente di Parlamento. Di e forma aki Minister ta mas prepara pa contest a pregunta. Tur Minister a indica cu nan ta contesta tur pregunta cu nan no a contesta por escrito cu nan ta contesta den prome tanda.❑

Funcionario halto di CEA a ranca palo di luz cu dienstwagen





POS CHIKITO – Diasabra marduga riba e caminda peligroso pariba di Tele Aruba, un funcionario halto di CEA a haye envolvi den un accidente cu dienstwagen. E tabata bayendo den direccion pabou na momento cu pa un motibo of otro a perde control bay den su man robes ranca un palo di luz. E vehiculo a ricibi hopi daño. E funcionario mes a keda levemente herida caminda cu ambulance a atende na e sitio mes.❑

Fiscal a pidi pa pospone e caso

Ta investigando cantidad y sorto di droga haya riba mula

ORANJESTAD – E caso penal contra Jose Ogando Recio no a sigui. Esaki pasobra ainda e investigacion penal no ta cla. Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra ainda e investigacion no ta cla.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Jose Ogando Recio ta cu dia 30 October 2011, el a exporta un cantidad di cocaina. Door cu e caso ta pro forma, Fiscal no a duna detayes encuanto e caso.

El a bisa Hues cu actualmente ta tumando luga investigacion na laboratorio pa determina e cantidad exacto di e droga y tambe ki tipo di droga a keda confisca. Aunke cu ta sospecha cu e ta cocaina pero tanten cu no tin un raport oficial di laboratorio, no por bisa cu exactitud cu ta droga. Fiscal a bisa, teniendo cuenta cu e schedule di casonan penal di Corte, el a propone pa dia 11 di Mei pa 10.30 di mainta trata e caso penal.

Abogado di mr. Jose Ogando Recio a bisa Hues cu e no tin nada contra. E sospechoso sinembargo a reclama cu e ta keda tur e tempo aki sera.

Hues a bisa e sospechoso cu tanten cu no tin un proces-verbaal no por trata e caso. Ademas tin investigacion andando y tambe e schedule di casonan penal no ta permiti pa trata e caso awor. Esey ta nifica cu Jose lo keda encarcela ten a Mei ora cu bay trata e caso. ❑

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

Nivel den Parlamento mester wordo eleva!

ORANJESTAD - Na dos ocasion den e siman cu a pasa lider di MEP Evelyn Wever-Croes a urgi parlamentarionan pa eleva e nivel den Parlamento. Parlamentario Wever-Croes a manda e siguiente relato:

"Diamars a habri nos cu un show infantil di tiramento di papel riba mi y mi a wordo yama pa un terorista y na mes momento un cobarde, pasobra lo mi a pone un envelop den postvak den parlamento. Esaki mi ta nenga categoricamente. Ami no por yega na e postvaknan. Simplemente mi a pidi Griffie pa duan cada parlamentario un copia di e veredicto di e caso cu Parlamentario Velasquez a perde debi cu el'a publica mentira riba casa di Xiomara Ruiz-Maduro. Despues di mi splicacion no a keda Parlamentario Velasquez nada otro cu sera boca y sinta keto.

Despues mi a wordo yama pa ganjado, anto door di ken! Door di Minister Otmar Oduber! Supuestamente pasobra mi a reclama cu fraccion di MEP no a haya contesta riba mas di 400 pregunta; despues di un investigacion Presidente di Parlamento Paul Croes mes mester a admiti ta ta berdad cu fraccion di MEP NO a haya e cotnestanan. Ken ta ganja awor?

Diahuebs ma wordo yama pa idoot door di e mesun Minister Otmar Oduber, y segun e di ta hasi preguntanan "idioot". Siendo cu ta deber di Minister pa contesta pregunta, y no pa e mes scoge cual si y cual e no ta contesta. Na final e Minister a keda sin contesta mas di 300 pregunta toch!

Riba su mes cosnan asina tur hende por spera di Parlamentario Velasquez y Minister Otmar Oduber, pasobra nan no sa mihor. Pero presidente di Parlamento Paul Croes si mester sa miho. Pero e ta prefera di keda keto, hari poco poco, y laga e insultonan skeiro. Ora cu Parlamentario Booshi Wever a insulte si mesora el'a exigi pa un disculpa! Pero ora ta otronan ta wordo insulta, e ta laga nan insulta y despues cu Minister Otmar Oduber a bisa e palabra idioot 17 biaha, el'a pidi e minister pa no usa e palabra ey mas.

Nan ta bisa "Hoge Bomen Vangen Veel Wind", y ami por cune, pero e nivel di riool aki NO ta na su lugar pa nos Parlamento. E ta un nivel masha masha mahos mes, y mi ta hayando masha hopi comentario di hende cu ta reclama esey.


Sra. Evelyn Wever-Croes

Berdad mas mahos nos oponentenan hasi, mas nos ta crece. Pero si nos oponentenan sigi hasi mahos asina ta Aruba ta perde. Pesey mi a bolbe hasi un apelacion na presidente di parlamento pa pone ordo den Parlamento, no riba e banda di oposicion so, pero mas ainda riba e otro banda y specialmente riba e ministernan. Presidente di Parlamento a comparti e preocupacion aki y a urgi tur parlamentario pa mantene nivel!❑

TEMPO

Awacero den pronostico pa comienso di siman

ORANJESTAD – Awacero pronostica pa fin di siman a cai, pero particularmente den oranan di marduga den fin di siman. Mientrastanto siman ta habri cu chens pa awacero atrobe. Pronostico pa awe ta bisa e.o. cu shelo lo ta basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diamars shelo lo ta principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost-noordoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diamars anochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 30 kts.❑

Segun parlamentario Booshi Wever

Compra di trucknan pa Serlimar ta hole corupcion

Director di DOW tabatin motibonan suficiente pa no duna conseho positivo



Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTD –Parlamentario Booshi Wever ta referi cu ya caba den su comentario di dia 21 ultimo, el a duna su pensamento tocante e deal di e trucknan pa Serlimar, den cua el a duna indicacion tambe di posibel corupcion den e asunto aki. Mientrastanto mi a ricibicopia di e conseho al respeto (december '11) di director di DOW na director di Serlimar, cu tabata ensera cu – den palabra cla – e compra NO MAG a sigui! For di e carta por nota cu Director di DOW a "toets" (compara/controla) e unico oferta ricibi na e "bestek" (descripcion detaya di e trucknan), for di cua mester a conclui cu e oferta NO tabata cumpli NI cu exigencianan general (Algemenevoorwaarden, art. 8, 10, 21, 26 y 29), pero TAMPOCO cu e exigencianan technico di e "bestek", manera por ehempel e exigencianan technico pa Perceel 1, esta cu e chassis detail mester ta "cab over engine", pues cab te cu rear axle, y wheelbase no ta corecto mas, pasobra e ta mucho largo; encuanto e midrange rear loader specs: packing cycle time no ta dobbel, reload time no ta wordo menciona; ademas e trucknan no ta ekipa cu reeving winch, container guides, latches y dos "cart tipper".

Pa Perceel 2: chassis detail tambemester ta "cab over engine", pues cab te cu rear axle, y wheelbase no ta corecto mas. Peso bruto di e vehiculo ta mucho halto; encuanto e midrange rear loader specs: packing cycle time ta dobel, reload time no ta wordo menciona.

Por comprende, y ta obvio anto, cu Director di DOW tabatin motibonan suficiente pa NO duna un conseho positivo riba e compra. Cumpliendo cu su responsabilidad, e Director di DOW ta sugeri pa tene un destaho nobo riba termino corto, cual destaho sinembargo mester ta uno PUBLICO, como cu e "onderhandseaanbesteding" (invitacionna un grupos electa pa haci un oferta) NO a duna e resultado desea. By the way: esaki lo a duna chens ainda ("alsnog") na e companianan cu ya caba tin experiencia den recogemento di sushi!

Director di DOW ta bay mas leu ainda, y hasta ta sugeri pa evalua si e "bestek" lo mester wordo adapta prome cu bay over na e destaho publico. Finalmente e Director di DOW ta resumi un biaha mas den su conseho pa 1) NO duna e proyecto na e compania cu a haci e oferta, y 2) tene e destaho publico. Hende mester ta basta ingenuo (naïef) di kere cu akiden lo no tin nada di sconde!

Otro observacion: unda minister ta bisa cu no ta trata di un compra, pero di un lease, y e director hand-picked di Serlimar ta papia di un huurkoop, lo ta bon pa ambos sinchronisa nan (demas) informacion na pueblo, pa mañan Serlimar no keda sinta cu un "MISKOOP"!

Un biaha mas ta remarcabel cu tanto gremio comercial como gremio sindical, ambos a bay di acuerdo cu e compra aki. Nos tur por corda cu mesun sindicalista y e representante di Atia den pasado a para duro pa destaho publico den e asunto di e "ploegnan" banda di caminda. Y awor SDU y ATIA, unda boso a keda? Pa kico un posicion asina pasivo enfrente e gobierno aki?!

Si esaki no ta corupcion, ta kico ta corupcion anto? Ta straño cu sr. Juan David Irausquin, cu tambe a mira tur e documentonan concerni, incluso e conseho di DOW, ta "muisstil"; dicon??

Dicon e no ta contra e corupcion aki, pero si ta sapatea ora ta duna nos pensionadonan di gobierno un indexering? Of tin algo pa Ford den ta para?

Finalmente: e caso aki no ta nada diferente cu e caso di e asina yama klasnan modular.❑

Mientras cu no tin noticia nobo riba salud di Johan Friso

Grupo di hoben austriaco ta papia con nan a yuda rescata principe


E hoben Kenneth Thoresen (23),

AMSTERDAM / ORANJESTAD - Mientras cu Cas Real a keda keto resto di fin di siman rond di e salud di Principe Johan Friso, noticia 'fresco' for di Austria ta persisti cu fuera di e amigo di Friso cu a yuda sake for di e avalancha di snew, cu tin tres amigo austriaco a bisa awor cu nan tambe a yuda saca Friso for di e snew, despues cu e la wordo sorprendi pa un avalancha un siman pasa diabierna.

Segun e hoben Kenneth Thoresen (23), e cu su dos amigonan tabata riba e sero banda di unda e avalancha a tuma lugar, ora cu e incidente a tuma lugar cu Principe Friso. Nan mes tabata ski y a para un rato. Tabata un rato prome cu e tres personanan aki lo a realisa kico a pasa y cu tabata trata di un avalancha y cu nan lo mester a bay yuda.

"Nos a mira un guia, y un otro homber. Rapidamente nos a kita nos rugzak y a baha pa bai yuda" un otro amigo ta sigui conda. Un di nan a haya e palo di ski di Friso, y despues e man di e Principe. Nan a conta cu ta un di e amigonan a yuda saca e cabes di Friso unda cu despues esnan di reskate a cuminsa cu e proceso di re-anima e Principe. Ta papia cu a dura casi un ora prome cu e helicopter por a transporta e Principe pa e hospital. Mientrastanto no tabatin ningun otro noticia den media rond di e salud di e Principe, y com tal ta parse cu a respeta e peticion di Cas Real pa duna nan e trankilidad y privacidad necesario pa por 'deal' cu e situacion nobo cu e Cas Real ta haya su mes aden. Despues cu durante un conferencia di prensa diabierna a participa kico e resultado di e pronostico ta di e Principe, nada nobo no a sali, sino solamente cu a cuminsa busca un lugar diferente pa rehabilita e Principe.

Si tabatin hopi programa di television hulandes cu a purba interpreta y analisa e noticia di tur forma, usando expertonan medico mas tanto y di ski, pa haya asina un bista mas cla di kico ta spera tanto e Principe como e Famia Real completo di awo en adelante. Un cos ta resalta ta cu ningun di nan no ta mira un perspectiva positivo y ta teme cu e lo bira un tempo hopi dificil pa e famia y e principe particularmente.❑

Grupo di Brasil cu a malversa cantidad di negoshi cu credit card falso dilanti Hues

ORANJESTAD – Un grupo di Brasil, sospecha di a malversa un cantidad di negoshi door di usa creditcard falso, a presenta dilanti Hues.

Sinembargo door di espacio den schedule pa casonan penal, e caso a bin dilanti pro forma. E sospechosonan ta Alexandre de Abreu, Andre Lino, Joao Marra de Freitas. Fiscal ta acusa nan cu entre 2 November te cu 5 November 2011, nan a haci uzo di credit card falso y perhudica un cantidad di negoshinan. Tambe Fiscal ta acusa nan di a malversa un cantidad di negoshinan. Ta miles di dollar, e grupo aki a hit e negoshinan. Den sala di Corte tabatin representante di diferente negoshi cu a keda perhudica. Door cu e caso a bin dilanti pro forma, Fiscal a propone 18 Mei.

TRATO INHUSTO DEN KIA

Abogado mr. Chris Lejuez a pidi pa suspende nan detencion. E ta haya cu den KIA inhustamente nan ta wordo trata. E abogado a bisa Hues cu e Brasileronan no por yama nan familiarnan na Brasil. Aparentemente tin problema tecnico. Door di esaki e detencion innecesariamente ta bira mas pisa.

Fiscal ta haya e casonan ta asina serio cu no por laga e sospechosonan liber. El a bisa Hues cu ta di lamenta cu e situacion na KIA ainda no a keda regla cu sospechosonan no por comunica cu nan familiar. Fiscal a bisa cu e lo bay averigua un ke otro atrobe. El a bisa cu den pasado caba a instrui KIA pa percura cu sospechosonan por yama nan familiar den exterior.

Hues a bisa cu e ta rechasa e peticion di laga nan liber. El a bisa cu ta existi peliger cu asina nan wordo laga liber, nan lo huy. Hues ta haya hopi fastioso cu e sospechosonan no por drenta den contacto cu nan familiar na Brasil.

El a instrui Fiscal pa percura cu e sospechosonan lo por tin contacto cu nan famia na Brasil. Hues a pospone e caso pa 18 Mei pa 8.30 di mainta.❑

Minister Presidente, sr. Mike Eman:

Plasa Juan Pablo Duarte lo bira un pida di tera di Republica Dominicana na Aruba

Aruba a logra cu exito forma un comunidad multicultural

ORANJESTAD – Diasabra mainta a tuma luga un ceremonia di e prome piek riba e area publico caminda lo ser construi un plasa dedica na e tata di e nacion Dominicano, Juan Pablo Duarte. Esaki a sosode den presencia di Secretario di Estado Luis Sifres di Rep. Dominicana, Presidente di Parlamento di Aruba drs. Paul Croes, Parlamentario y Ministernan di pais Aruba, Consulado di Republica Dominicano na Aruba bou direccion di e Consul Rosario de Rosa den cuadro di e conmemoracion di e 168 aniversario di independencia nacional di Republica Dominicana.



Diasabra mainta a realisa e acto ceremonial di prome piedra na unda ta bira Plaza Juan Duarte. E tabata un honor pa e colonia Dominicano, cu a bin ta biba y traha na Aruba pa hopi aña caba.







E orador di honor e mainta aki riba e pleinchi dilanti hospital bieu, tabata Minister President mr. Mike Eman. "Nos ta celebra un momento special pa e comunidad Dominicano na Aruba ... Awe nos ta bay dedica un parti di tereno na Aruba, na e lasonan di hopi tempo, di hopi fraternidad y solidaridad entre Rep. Dominicana y Aruba," e Prome Mandatario a inicia su discurso. Premier Eman a bisa igualmente cu e area aki cu lo ser dedica pa construi e plasa Juan Pablo Duarte lo bira manera un pida di tera di Republica Dominicana na Aruba.

Despues el a repasa e historia di Juan Pablo Duarte, di kende nos ta siña e balor di bida di un homber y cu su trabou no ta caba den e tempo di su bida. Su idealismo y dedicacion ta transcuri pa un tempo despues di su bida.

Su trabou ta keda un fuente di inspiracion. Un persona cu a haya su educacion na Europa y tabatin e oportunidad di keda aya pa desaroyo oportunidadnan sin limite. "Pero Santo Domingo tabata yame; su amor pa su pais a pone cu el a crusa frontera y bolbe Rep. Dominicana. E tipo di dedicacion, sacrificio ora cu e tin otro oportunidadnan grandi, di tin un bida trankil sin contratiempo y peliger, pero ta haci escogencia pa entrega su bida na desaroyo di su pais, ta e ehempel cu ta transcuri e tempo di bida di Juan Pablo Duarte," Prome Minister Eman a bisa esnan presente.

Premier Eman a elogia Consul Rosario de Rosa, pa tur e esfuersonan cu el a haci pa realisa e proyecto aki. El a ilustra e comunidad multicultural di Aruba, cual ehempel a wordo duna durante bishita di La Reina cu show di e diferente comunidadnan cu ta biba na Aruba. Tanto Princesa Maxima como Reina Beatrix tabata orguyoso di e comunidad. Aruba tambe, e ta bisa, ta orguyoso di ta un comunidad multicultural y e rikesa di e poblacion cu tin na Aruba. "Aruba a logra cu exito forma e comunidad multicultural yena di hende cu talento y inspiracion di trabou duro pa yuda forma e sociedad aki."

El a referi na e situacion dificil cu Aruba ta pasando den e dianan aki y mas cu nunca Gobierno ta sinti e apoyo di e comunidad Latinoamericano y e tambe e solidaridad cu ta mustra cu nan tey cu Aruba pa supera e situacion. "Esaki ta haci e diferencia di un bon sociedad y un sociedad unda no tin union. ❑

LOCAL BON DIA Aruba

Promoviendo conscientisacion di consumo di awa y coriente



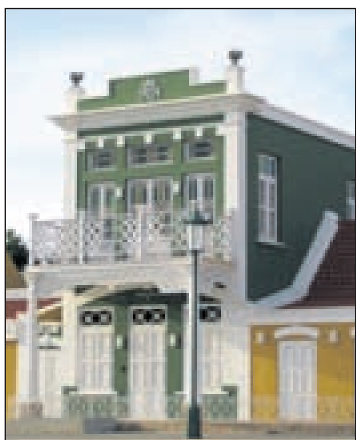
Pagina 18

"Pronto Santa Rosa lo yuda e scol cu plantamento di matanan local bek ariba e espacio"



Pagina 18

Short film Arubiano selecciona un biaha mas



Pagina 21

Reconoce como e miho na Aruba dor di Monarc.ca:

Renaissance Aruba Resort ta ricibi reconocemento "Best Resort in Aruba"



Pagina 16

Aruba Tropical Bottling a haci donacion na AHATA su Comision di Medio Ambiente



ORANJESTAD – Aruba Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi ta e sponsor principal di AHATA National Coastal Cleanup p'e ultimo 2 añanan. Aparte di ta e sponsor principal di e evento, cada aña nan ta organisa un campaña pa yuda AHATA su Comision di Medio Ambiente. E campaña ta consisti cu pa cada caha di boter di cerbes bashi di Balashi y Balashi Chill entrega na Carry-out of na Brouwerij nan lo entrega 1 Florin na AHATA su Comision di Medio Ambiente.

Esaki tawata un exito for di e prome aña y cada aña e cantidad di caha entrega ta aumenta, asina escalando e donacion na AHATA su Comision di Medio Ambiente tambe.

Na januari 2012 AHATA su Comision di Medio Ambiente a ricibi for di señora Emily Faro, marketing manager di Tropical Bottling Company e suma di Afl. 6.400,-. AHATA su Comision di Medio Ambiente ta hopi contento cu e donacion ricibi, ya cu esaki lo yuda sigur den e proyectonan cu tin durante e aña aki.

AHATA su Comision di Medio Ambiente tin como meta principal pa conscientisa e habitantenan di Aruba pa yuda mantene nos Aruba dushi, sin sushi y cuida nos naturalesa. Tambe nan ta organisa diferente actividad pa asina mantene nos isla limpi y conserva nos flora y fauna. Tur esaki ta sosode naturalmente en conexion cu tur e boluntarionan y organisacionnan nacional. Un biaha mas AHATA su Comision di Medio Ambiente kier a gradici Aruba Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi pa nan aporte pa guia nos comunidad den e obra di cuida nos isla y su naturalesa.❑

BON DIA Aruba

Reconoce como e miho na Aruba dor di Monarc.ca:

Renaissance Aruba Resort ta ricibi reconocemento "Best Resort in Aruba"

ORANJESTAD/ Montreal, Quebec –Renaissance Aruba Resort a ricibi e grato noticia cu nan a keda nombra como e miho hotel na Aruba di acuerdo cu website Monarc.ca, e database mas grandi den reviews hotelero na Canada. E resort a keda scogi a base di su calidad superior, miho prijs den su categoria y miho restaurantnan compara cu cualkier otro resort na Aruba. "Ta danki na e variacion grandi di actividad, entretenimento y opcionnan culinario varia cu nos tin, cu nos por ofrece un experiencia 'one-of-a-kind' na tanto e adulto cu ta scoge nos hotel pa su estadia, pero tambe na famianan cu ta pasa nan vacacion cerca nos. Nos resort ta un excelente portal pa tur cu ta desea di cera conoci cu Aruba y su cultura, algo cu hopi di nos huespednan ta haña masha valioso", esaki di acuerdo di cu Sr. Paul Gielen, gerente general di Renaissnace Aruba Resort.

Tocante Monarc.ca/ Sistema di votacion:
Monarc.ca ta presenta su bishitantenan, pa mayoria biaheronan Canades cu review y rating di mas di 1,000 hotel di e destinacionnan tropical mas popular. Na november 2011, Monarc.ca a compila mas di 47,000 review y rating pa establece un lista di e miho localidadnan segun votonan di miembronan di Monarc.ca. E reconocemento aki ta keda presenta tur aña y ta un reflexion preciso di e preferencia di e biahero Canades. Loke ta distingui Monarc.ca for di otro websitenan similar ta cu unicamente biaheronan cu realmente a bishita e hotel y a cumpra un biahe for di Monarc.ca su rebendedonan vacacional autorisa so por a skirbi, vota y publica un review di nan experencia. Esaki ta pa segura e integridad di informacion cu ta wordo uza pa publicacion riba Monarc.ca. Pa mas informacion por bishita www.Monarc.ca.
Renaissance Aruba Resort & Casino su reconocemento ta trece gran satisfaccion, no unicamente pa e maneho diario di e empresa pero pa tur empleado cu diariamente ta traha cu dedicacion na ofrece e huesped e miho experencia posibel. Renaissance Aruba ta un AAA 4- Diamond resort pues ta traha cu masha disciplina pa por mantene standartenan halto den servicio y satisfaccion pa e huesped. "Wordo scogi como e "Best Resort in Aruba" pa e website mas popular den reviews di huespednan procedente di Canada ta algo cu realmente ta confirma cu nos empeño pa ofrece semper e miho ta duna su frutanan", di acuerdo cu Sr. Gielen. ❑



Aruba Bank a anuncia dos ganador pa Mission2Brazil



Diahuebs Aruba Bank conhuntamente cu ATIA a anuncia e ganadonan di e competencia exitoso entre Young Entrepeneur di Mission2Brazil na Aruba Bank Camacuri. Un cuerpo di hurado consistiendo di profesional y expertonan local a scoge Kawish Misier y Donald Anthony Bislip kendenan lo join e delegacion pa Sao Paolo – Brazil.

ORANJESTAD- Diahuebs, dia 23 di februari Aruba Bank conhuntamente cu ATIA a anuncia e ganadornan di e competencia exitoso entre Young Entrepeneur di Mission2Brazil na Aruba Bank Camacuri. Pa dos siman largo e young entrepreneurs tabatin e oportunidad pa realisa nan plan cu ta contene nan idea di haci negoshi cu Brazil.
E plan di negoshi mester ta innovativo, creativo y sostenibel, pa asina haya e chens pa gana e Trade Mission cu lo tuma luga na Sao Paolo - Brazil den e periodo di 4 te cu 9 di maart proximo.
Inicialmente Aruba Bank a anuncia cu lo a scoge un ganado, pero door di e cantidad di registracion ricibi y mas importante ainda e calidad di e plannan, Aruba Bank a scoge dos ganado pa asina duna oportunidad pa dos young entrepreneur join e Mission2Brazil. Un cuerpo di hurado consistiendo di profesional y expertonan local a evalua e plannan y a scoge e top 5 plannan for di cual finalmente a scoge e dos ganadonan.
Aruba Bank hunto cu ATIA a invita y gradici tur participante pa nan dedicacion y nan participacion na e competencia aki. Durante e atardi aki, a hiba palabra Julisa Arends-Hoevertsz, Office Manager di ATIA, Shanoulle Bikker, Manager Marketing & PR di Aruba Bank y Gina Habibe, Senior Manager Corporate Credit Aruba Bank, kendenan a felicita e ganadornan di e competencia aki: E Young Entrepeneurnan cu a gana cu nan plan di negoshi di Mission2Brazil ta 1: Kawish Misier. 2: Donald Anthony Bislip
Alavez a yama e Young Entrepreneur ganadonan bon bini den e delegacion di Aruba cu lo ta biahando dia 4 di maart proximo, cu 30 representante di Aruba pa asina asisti na e "Trade Mission2Brazil". Kawish Misier y Donald Anthony Bislip lo join e delegacion pa Sao Paolo – Brazil, pa asina por sera conoci cu key-partners den negoshi na Sao Paolo – Brazil. Aruba Bank hunto cu ATIA a diseña un programa interesante cu presentacionnan di expertonan di Aruba y Brazil den diferente ramo y alabes lo tin oportunidad di sera conoci cu key-partners y partnernan potencial den nan ramo di negoshi pa haci negoshi cune na Sao – Paolo Brazil.

Aruba Bank & ATIA ta gradici tur young entrepreneurs cu a participa pa nan dedicacion y bon ideanan presenta durante e competencia di Mission2Brazil.❑

Mañan resamento na honor di San Hudas Tadeo

ORANJESTAD – Tur devoto na San Hudas Tadeo ta cordialmente invita pa resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan, y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un
devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2012 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba
mañan diamars, 28 di februari 2012 pa 7'or anochi na cas di famia Kelly, situa na Angochi 8 B – Santa Cruz (5850535/5641286). Caminda di Mundo Nobo Supermarket bay ariba, pasa e crusada di Cas Ariba (na man robes bo ta wak e dam y na e skina un Chines) sigui bay ariba. Yega na e veld di Arsenal y tin un Chines Supermarket "Bay Yun" na e skina, bira bay na man robes, e di dos caminda na man drechi y e ta di dos cas p'abao di Sport Boys.❑

Formulario di inscripcion pa bishita na cas, ta obtenibel!

ORANJESTAD - Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier anuncia na mayornan cu e formularionan di inscripcion pa haya bishita di boluntario na cas ya ta obtenibel na tur libreria y tambe na nan oficina nobo cu ta situa den e edificio di CEDEHM.

FBNDD tin su prome periodo di lesamento na luna di april 2012 y pa un mucha bini na remarca pa haya bishita na cas, mayor lo mester yena un formulario cu datonan manera adres, telefon, edad di e mucha etc. Manera cu e fundacion haya e datonan di e mucha, nan lo procesa esaki den nan sistema y na luna di april ora un boluntario obtene nomber di e mucha, esaki lo tuma contacto cu mayor pa establece un acuerdo pa un bishita na cas.
Bon Nochi Drumi Dushi durante e 5 añanan di su existencia a expande e proyecto cu varios otro actividad fuera di e bishitanan na cas. Semper e enfoke principal ta keda, pa lanta interes den lesamento cerca tur mucha riba nos isla. Pa logra esaki mester e motivacion di mas boluntario cu ta e pilarnan principal den e fundacion. E trabou di un boluntario ta uno hopi admirabel y di aprecia. Pa e aña aki BNDD lo enfoca tambe riba profesionalisacion di su miembronan di directiva y boluntarionan cu e solo meta di transmiti conocemento cerca nan pa asina nan por hiba esaki den mas cas di famia na Aruba.
Pa bira boluntario di BNDD ta masha facil. Solamente mester yena un formulario cu ta obtenibel na e librerianan y na e oficina di e fundacion. Manera cu bo postula bo mes como un boluntario, fundacion lo tuma contacto cu bo persona pa asina bo drenta e famia grandi di boluntario cerca nan.

Como boluntario bo tin escogencia entre e actividadnan cu BNDD ta organisa y tambe pa bira lesado cu ta bishita cas. Conhuntamente cu e grupo di directiva, como boluntario bo ta haya e preparacion necesario pa por eherce e trabou di boluntario exitosamente. FBNDD ta masha agradecido na su grupo di boluntario y pesey tambe durante e aña aki lo pone extra enfoke riba nan.
Por bishita nos pagina riba Facebook tambe pa inscribi y haya informacion.
FBNDD tin hopi proyecto como prioridad pa su boluntarionan. Den pasado semper e workshopnan a duna bon resultado y ta hopi gusta cerca su miembronan.
E plannan pa futuro ta hopi y grandi. Pesey Bon Nochi Drumi Dushi kier invita b opa pasa cera conoci cu su oficina nobo y haya un bista di e trabounan cu nan ta haciendo.❑

E team di Hunto nos ta Spaar ta di bishita na stacionnan di radio

Promoviendo conscientisacion di consumo di awa y coriente



ORANJESTAD - Recientemente e team dinamico di Hunto Nos Ta Spaar a bishita varios stacion di radio, pa regala tas cu articulo di Hunto Nos Ta Spaar. Desde cu e team aki a join y bin cu un proyecto cu ta di interes pa tur hende na Aruba, mester bisa cu nan ta hopi positivo p'e cambio y ta premira cu mayoria hende ta haciendo nan esfuerso pa adapta y cambia nan aparatonan y custumbernan pa por spaar riba uza do awa y coriente. E stacion di radionan cu Wanda Broeksema y Felipe Ras a bishita tabata Magic FM, durante e programa "Bon Dia Aruba" cu Erin Croes y tambe Tio George. Tambe a bishita Canal 90FM durante e programa "Bisami" di Leoncita Arends y despues den e programa di " Enfoke 90" cu Speed Andrade y tambe Toko Winklaar. Un di e programanan cu sigur no por keda afo, t'esun di Ivo Yanez na Canal 90FM y tambe Panorama Galactica cu Freda Maduro, Latina den e programa "La Mania" cu Oscar Fernandez y Top FM den "Boca na Palabra" di Elvis Weert.
Cada stacion cu a bishita a regala e locutor un tas cu algun articulo esencial y e mesun tas aki ta loke e team tambe ta duna n'e casnan cu nan pasa bishita. Ta trata di un tas berde cu tin algun articulo cu ta yuda reduci e consumo di coriente y awa y alabes spaar. E tas bunita di color berde ta contene: un bombio blanco 'energy saver' di 14W cu ta ekivalente na 60W y uno di 19W cu ta ekivalente na 75W, un showerhead, un 'Toilet Tummy" y algun articulo chikito mas cu sigur ta esencial pa yuda baha consumo di awa y coriente. Tur ta articulo cu ta super facil pa instala y ta permiti bo mira di biaha e diferencia di consumo.



Hunto Nos Ta Spaar ta sigur cu tur hende kier spaar y awo nan ta hayando tur e guia necesario pa haci'e. Pues si abo acaso ainda no a haya bishita di e team Hunto Nos Ta Spaar, yama awe mes na 5254200 y haci bo cita pa ricibi mas informacion y guia di con pa spaar riba bo consumo cu despues lo por nifica spaar riba bo recibo tambe!❑

Santa Rosa a duna un man na Scol Preparatorio Washington

"Pronto Santa Rosa lo yuda e scol cu plantamento di matanan local bek ariba e espacio"





ORANJESTAD - Santa Rosa a wordo aserca recientemente pa Sr. Gomes di e proyecto "Bo Bario" pa wak con nan por duna un man na un scol caminda cu yerba a crece full rond y awor ta dificil pa e muchanan por para y warda nan mayornan den sombra bou di e matanan. Santa Rosa semper ta cla pa sostene nos muchanan y motiva nos futuro generacion encuanto di e importancia di e responsabilidadnan di Santa Rosa.

Mediante e tipo di esfuersonan aki, Santa Rosa ta enfatisa tambe ariba e diferente servicionan cu e mashinnan di corta yerba, ara y ploeg por haci ariba e terenonan di nos cunukero y criadornan di bestia.
Diabierna ultimo Jufrouw Mimi Lampe y tur e muchanan di Scol Preparatorio Washington a wordo sorprendi na momento cu Sr. Luis De Cuba di Santa Rosa a yega na e scol cu e mashin grandi blauw di corta yerba pa yuda drecha e tereno aki. E muchanan tur a bin wak e mashin den accion y a keda masha contento cu nan tereno limpi y bunita.
Tambe e scol su deseo ta pa cu ayudo di Santa Rosa, planta matanan bek ariba e espacio aki y conscientisa nos muchanan encuanto di e nos naturalesa y cuido di nos matanan local. Santa Rosa ta spera cu mas scolnan na Aruba tuma e iniciativa aki pa planta matanan sea local of di fruta rond di nan scol, pa asina nos isla por tin un medio ambiente mas bunita y berde pa nos generacion di mañan.❑

La Cabana tin un Curason

ORANJESTAD - -- Dr. Rollyn Angela, miembro di e Aruba Heart Foundation, a wordo invita pa un lectura di "lunch box" unda el a dirigi su mes na e asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club riba e topico di Hende Muhe y Malesa di Curason.
Durante e lectura aki, e asociadonan di La Cabana a siña hopi tocante con pa cuida nan salud miho, pa loke ta escohencianan di estilo di bida, custumbernan di come y orarionan di trabou.
E Aruba Heart Foundation ta un organisacion di salud basa riba boluntarionan, cual ta no-gubernamental y no ta traha pa ganashi. E ta dedica exclusivamente na e promocion di un curason saludabel.
Dr. Rollyn Angela, un dokter di cas, a educa e asociadonan di e resort tocante e importancia di salud di curason, specialmente pa hende muhenan, ya cu malesa di curason ta e prome causa di morto entre hende muhe. El a splica tambe con pa preveni y controla malesanan di curason y e sistema cardiovascular. Tur asociado a ricibi un pin di shimis cora, cual ta un simbolo di e lucha contra malesa di curason, ya cu bistimento di e pin ta confirma participacion den e movemento.❑



ATA:

Evento incentivo di Aruba Convention Bureau na Caracas, Venezuela

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Convention Bureau di ATA conhuntamente cu ATA Venezuela a organisa un evento incentivo na Venezuela.

E obhetivo di e evento aki tawata pa gradici tur 'tour operators' cu ta bende vacacion y manda grupo pa Aruba conhuntamente cu e 'incentive houses' kende nan ta enfoca specificamente ariba venta di grupo, pa nan apoyo y trabou duro den 2011 cual a resulta den cifra y bentanan hopi positivo pa Aruba.
Durante e dos dianan aki diferente presentacionnan a wordo duna door di e team di ATA. Sra. Jerusha Rasmijn, Aruba Convention Bureau Manager, a presenta e plannan pa e low season cu enfoke ariba lunanan di mei y september 2012 pa cu e mercado incentivo di Venezuela. Mirando cu esakinan ta e lunanan cu Aruba ta ricibi menos bishitantenan for di e mercado aki, a tuma e decision strategico pa enfoca ariba e dos lunanan aki pa asina por atrae mas bishitante di Venezuela.
Directora di ATA Venezuela, Sra. Miriam Dabian, a presenta e plan y obhetivonan pa 2012 pa Aruba como destinacion y ta duna aporte na ATA Aruba pa cu e mercado di incentivo. A asigna dos persona den ATA Venezuela pa ta mas presente den e mercado y pa por atende cualkier pregunta.
Operadornan presente tawata Turaser, Escala, Kanguro, Salta, Lusitana, Always Tours. Y 'incentive houses' nan presente tawata Molina Viajes, Viajes 360, Seaca, Conkep, Work Class Eventos.
E evento aki por a conta cu presencia di varios medionan di comunicacion, cual a trece cune hopi publicidad pa Aruba. Medionan presente tawata entre otro Revista P&M, Gaceta Aerea, Tudescuenton.com, GAM, Circuito X.
Partnersnan cu a compaña ATA Aruba y Venezuela tawata ta Laser Airlines, AVIOR, Tiara Air, Radisson, Divi Resorts, Holiday Inn, De Palm Tours, Renaissance, Marriott, y Occidental.❑





BON DIA Aruba

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

George Lopez y Angelique Croes a gana Supervisor y Gerente di Aña

ORANJESTAD - Palm Beach -- Radisson Aruba Resort Casino & Spa a ofrece un anochi di gala y black-tie recientemente pa asina celebra e resort su cole-ganan dedica. E parti oficial di e anochi a inclui un ceremonia di premiacion pa Supervisor y Gerente di Aña, y un cena di tres plato cu lobster y steak, ademas di pasabocanan festivo y musica bailabel cu Tsunami.









E ganador pa Supervisor di Aña 2011 tabata e strea di e prome cuartal George Lopez, di e departamento di Engineering, kende a wordo elogia pa su dedicacion na excelencia y su actitud di "Si, Mi Por."

Tambe nomina hunto cune pa e titulo codicia, pa e di dos cuartal, Albert de la Cruz, Larimar Spa; pa e di tres cuartal, Jose Fernando Gomez, Stewarding y pa e di cuater cuartal, Vicaria Rafael, Accounting. Gerente General Rob Smith a elogia e contribucionnan di supervisornan cu hopi biaha ta wordo yama pa traha mesun hopi cu un empleado di liña y pa planea y crea strategianan mesun hopi cu e hefenan di departamento.

Nominado di e di tres cuartal, Angelique Croes Muller, di e departamento di Recursonan Humano, a gana e premio prestigioso di Gerente di Aña, elogia pa su spirito di servicio y pa su etica y habilidadnan excepcional di trabou. Otro nominadonan a inclui, pa e prome cuartal, Fayola Schwengle Werleman, Housekeeping; pa e di dos cuartal, Rufo Ruiz, Rooms y pa e di cuater cuartal, Lily Polsbroek, Sales.

Aki por mira e ganadornan y miembronan di gerencia dunando nan pabien pa nan logronan profesional y personal, cu bunita plakatnan, flornan y regalonan!❑

Pascual Ras a retira despues di 25 aña di servicio

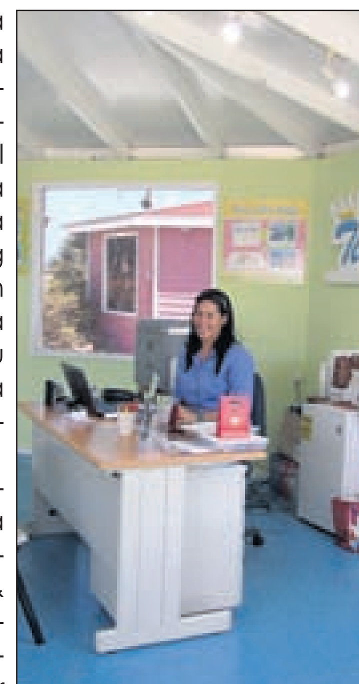


ORANJESTAD – Recientemente tabatin un ceremonia caminda Gobierno Mericano a tuma despedida di Pascual Ras, un veterano di guera di Vietnam. Pascual Marcial Ras a ricibi na e occasion aki su certificado No.: 2012-013689-001. Den aña 2012 Marcial ta e promer pa wordo reconoci na ocasion di su retiro despues di 25 aña.

E certificado ta papia pa su mes. Despues di e guerra di Vietnam, cual hopi hende no sa, el a traha den varios pais y por ultimo a traha pa 25 aña pa Gobierno Federal Civil (Civil service with the Federal Goverment). Den ehercito di Merca el sirbi 22 aña activo. Pascual ta e promer y unico Arubiano cu a ricibi un reconocimento asina special di Senadora Barbara A. Mikulski di Estado Mryland,Merca, cu un trayectora di 50 aña den Senado di Merca, unda e bandera a bula dia 31 di January 2012, na United States Capitol ariba su peticion y cual bandera el a ricibi dia 11 di februari, 2012, na su residencia na Washington D.C. como un recuerdo inolvidable.❑


THE FLAG OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Tiara Air a habri un oficina nobo na The Mill Resort & Suites



ORANJESTAD – Un oficina nobo di Tiara Air awo ta sirbi e area di e high rise hotel, for di su ubicacion central net banda di The Mill Resort & Suites. Tiara Air a caba di yama bon bini na su avion nobo, un Boeing 737-300, pa Aruba. E avion lo expande e compania su ofertanan mas leu cu su destinacionnan actual pa inclui tambe Newark y Miami na Merca.

Hendenan local y bishitantenan ta bon bini pa bishita e oficina nobo y encantador na The Mill Resort & Suites, y reserva nan pasashi cu Tiara Air pa su buelonan di servicio regular pa Boneiro, Corsou, Punto Fijo y Maracaibo na Venezuela, y/of Riohacha na Colombia. E aerolinea local tambe ta ofrece bishitanan bon organisa di un dia pa Corsow y Boneiro, permitiendo bishitantenan pa explora e region mas ainda.❑

Short film Arubiano selecciona un biaha mas





ORANJESTAD - Esaki ta e di cuater biaha cu e short film '10 Ave Maria' di e directornan Arubiano Ryan Oduber y Juan Francisco Pardo a keda selecta pa participa na e di tercer Caribbean Tales Film Festival di Barbados. E short film local a gana ultimo e premio como e miho short film durante e film festival di Trinidad & Tobago. December 2011 '10 Ave Maria' a ricibi un bon acogida na e film festival di Bahamas, e short film di Aruba tabata un di e tres short filmnan regional cu a wordo selecta for di e 300 someti. E Caribbean Tales Film Festival ta un festival hopi importante y beneficioso pa e cineastanan Caribeño y pa Aruba, ya cu e festival aki ta organisa eventonan anual na Toronto y New York exhibiendo peliculanan di cineastanan Caribeño. Esaki sigur ta un bon exposure no solamente pa e cineastanan Caribeño, pero tambe pa e pais unda e film ta wordo traha. E bentaha aki a inspira Fundacion AVI pa traha filmnan na un manera strategico combinando e producto Aruba cu storianan di ficcion. Di e manera aki Fundacion AVI tambe ta aporta na promove e producto Aruba na film festivalnan den exterior unda cu miyones di hende ta wak Aruba su paisahenan riba e pantaya grandi, strategicamente e ta un propaganda di 15 minuut pa Aruba. Caribbean Tales Film Festival a selecta tambe Juan Francisco Pardo su video di Tesoronan di Aruba cu a gana e premio di ATA na 2011, un video cu ta ilustra e rikesa di nos cultura y arkitectura. E video ta conta cu un bunita poema di Ryan Oduber, kende tambe a colabora cu e produccion di e video aki. Pa e siguiente proyecto cinematografico Fundacion AVI ainda ta buscando support financiero pa asina representa y promove Aruba na film festivalnan internacional. Actual AVI ta conta cu e support financiero di VNO y cu sponsor di AFM Aruba www.afmaruba.com. Fundacion AVI ta ofrece comerciantenan e posibilidad di promove nan compania na un nivel nacional y internacional. Pa mas informacion por yama 566-2529 of mail info@supportavi.com. Personanan cu ta desea di participa den e production crew por tuma e workshop nobo cu AVI lo realisa for di 5 di maart cu ta 'TV Production', participantenan lo siña con pa produci nan propio tv show y alabes nan lo siña e partinan mas importante di un produccion audiovisual. Pa mas informacion por bishita: www.audiovisualinstitute.com.❑

Bishitantenan di Aruba a descubri música autentico di Caribe





ORANJESTAD - Durante e Weekend prome cu e gran final di Aruba su carnaval, Paseo Herencia a disfruta di un espectaculo yen di gozo. Tur e bishitantenan di nos isla a keda sorprendi cu e ambiente asina dushi na Paseo Herencia cu e Grupo directamente for di Curacao DtourX Samba Percussion, un grupo cu a pone ambiente y a pone tur esnan presente baila y gosa riba un ritmo unico. Hunto cu e coordinacion di nan movementonan e publico a disfruta di e ritmo.

Tanto grandi y chikito a disfruta di e ambiente y nan a yena e amphitheater di aplauso y hopi ambiente.

E anochi a termina cu e bailenan folclórico di e grupo tricolor Venezolano cu un mescla di ritmo y asina e anochi a finalisa na Paseo Herencia e miho luga pa shopping y entretenimento.❑

PRESS RELEASE

DV.066-12/dd Sabana Blanco, 24 Februari 2012

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta informa cu **LO PROLONGA E CARNET DI 60-PLUSSERS CU LO CADUCA ENTRANTE 1 DI MAART TE CU LUNA DI JULI 2012** *ora cu e smart card bin na vigor.*

Ta pidi tur persona concerni pa tuma debido cuenta pa cu esaki.

atentamente
Ignacio T. Croes
Director

DEPORTE BON DIA Aruba

Guardiola: Falcao ta "e miho hungado di area" di mundo



BARCELONA (AP) — Pep Guardiola diasabra e defini e delantero Colombiano di Atletico di Madrid, Radamel Falcao, como e "miho hungado di area" di mundo.

Barcelona di Guardiola ayera a bishita un Atletico cu tabata invicto den shete wega desde cu e Argentino Diego Simeone a tuma timon di e ekipo. Sinembargo nan a perde 2-1 contra Barcelona.

Falcao ta e punta di lansa di e conhunto y ta na di tres luga den e tabla di goleador di Liga Spaño, cu 14 anota.

Ora di papia di e reglanan pa enfrenta Atletico, Guardiola a bisa cu "mester hunga miho cu nan, evita e contra atakenan, controla e miho hungado di area cu tin na mundo", refiriendo na e ariete di e seleccion Colombiano.

Guardiola tambe a evita e tema di su renobacion, cu a capta e titularnan den ultimo dianan. E entrenado a pidi mas tempo pa dicidi riba firmamento di su contracto pa bolbe riba e banki di "blaugrana" proximo temporada.❑

Playoff di Aruba Softball Bond a continua

Aruba Bank Lady Tigers ta bounce bek diasabra atardi pa empata e serie 1-1



Pagina 30

Playoff final di softball AA di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves ta kibra invicto y blankea Royal Power pa empata e serie na uno



Pagina 31

Doctor na warda

ORANJESTAD
27 di February
Dr. M. Kelly
SAN NICOLAS
Dr. Kiewiet

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Central Tel. 585-4553
San Nicolaas:
Servicio Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

27 Horizon



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

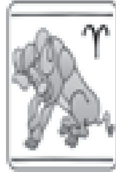
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

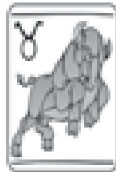
Fundacion Hende Muher den dificultad

HOROSCOPES



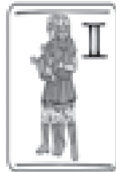
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Tin un cayente creciendo entre abo y un hende cu en realidad no ta liber.



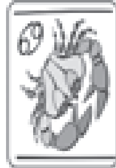
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Resisti di haci cualkier aliansa cu hende te ora bo sa kico tur tin nan tras.



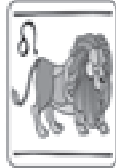
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Un hende no ta cumpliendo cu su promesanan manera mester ta. Expresa bo mal contento.



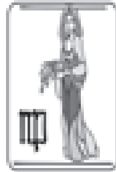
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo tin orguyo pero bo no lo ta mustrando esey awe; lo bo ta sigur di bo mes y amabel.



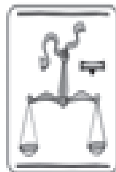
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Celebridad den bo circulo social mester tende e berdad; nan ta humano tambe.



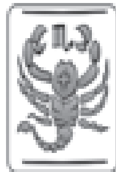
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Mas actividad den bo bida aworaki, miho; bo ta resalta ora bo ta druk.



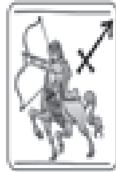
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Pone tur bo speransa den un hende so no ta sabi; tin expectativanan realistico.



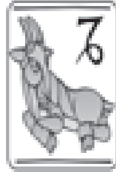
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un ego lastima por recupera su mes; bay bek eyfo y hunga bo wega!



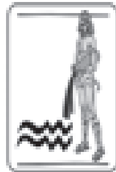
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo tin e poder di crea bon suerte. Pone energia positivo den mundo.



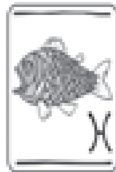
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Acerca e persona ey cu ta laga bo hari. Conecta!



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Haci un compromiso awe lo pone den un posicion poderoso. Negocia.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Hunge safe y atende bo mesun asuntonan awe; sin importa ken ta mete cu bo.



Bo cadena di number di suerte
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



18 19 22 23 25 — Letter: G — Joker: 05

0 Ganador di: 120.000	9 Ganador di: Afl. 142
0 Ganador di: Match4+	168 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 130.000,00

25 februari 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2147 1789 6881	6306	1074 Aquario
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
3064 8001 8678	5528 4930 8155	9218

26 februari 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7715 5809 5096	4534	8696 Sagitario
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
5959 4516 4665	7833 8883 3458	6026



18 27 06 21 — 03 Mini Mega

Jackpot Afl. 410.000,00



07-18-20-25-26

Jackpot Afl. 52.500

Sto. Domingo 9597-7786-5291



3 Million in prices — Februari 25, 2012 — 1-2-6-14-19-31Xtrax5



94 Million in prices — Februari 24, 2012 — 1 - 16 - 18 - 25 - 27 » 3

Mitt, Michigan and a couple of Cadillacs



CHARLES M. BLOW
© 2012 New York Times

Mitt Romney just can't stop wealth allusions from creeping into the conversation.

He did it again on Friday. At the end of a speech about his economic plan before the Detroit Economic Club, when it felt as though he was just winging it, he said: "I love this country. I actually love this state. This feels good being back in Michigan. Um, you know the trees are the right height. The, uh, the streets are just right. I like the fact that most of the cars I see are Detroit-made automobiles. I drive a Mustang and a Chevy pickup truck. Ann drives a couple of Cadillacs, actually."

Two Cadillacs?

That's rich, literally.

That's not what you want to say when you are in Detroit, which, as I pointed out last week, has the highest poverty rate of any big city in America.

That's not what you want to say in a city where Megan Owens of the Detroit-based advocacy organization Transportation Riders United said on Friday that roughly half of its bus service has been eliminated in the past five or so years.

That's not what you want to say when discussing a tax-cut plan that, according to models prepared by the Tax Policy Center, would heavily weight the benefits toward the top of the income spectrum.

That's not what you want to say when, as David Cay Johnston of Reuters pointed out this week, Romney's plan would: "Raise taxes on poor families with children at home and those going to college. Romney does this by reducing benefits from the child tax credit and the earned income tax credit and by ending the American Opportunity tax credit for college education."

That's probably not the thing to say in Detroit after arguing in a now-famous New York Times Op-Ed article against the auto bailouts, saying: "If General Motors, Ford and Chrysler get the bailout that their chief executives asked for yesterday, you can kiss the American automotive industry goodbye."

That was probably not the thing to say on the day after Steven Rattner, the lead adviser on the Obama administration's auto task force in 2009, smacked you down in a New York Times Op-Ed article for suggesting that the government "should have stayed on the sidelines" and allowed the companies to go through "'managed bankruptcies' financed by private capital."

As Rattner puts it:

"That sounds like a wonderfully sensible approach – except that it's utter fantasy. In late 2008 and early 2009, when GM and Chrysler had exhausted their liquidity, every scrap of private capital had fled to the sidelines. I know this because the administration's auto task force, for which I was the lead adviser, spoke diligently to all conceivable providers of funds, and not one had the slightest interest in financing those companies on any terms. If Mr. Romney disagrees, he should come forward with specific names of willing investors in place of empty rhetoric. I predict that he won't be able to, because there aren't any."

Ouch. I need to catch my breath after that one.

OK, carrying on.

The "couple of Cadillacs" comment probably wasn't the thing to say the day after the Pew Research Center found that most Americans now support the bailouts, with 56 percent saying "the loans the government made to GM and Chrysler were mostly good for the economy."

That probably wasn't the thing to say in a city where you published an op-ed in The Detroit News on Valentine's Day continuing to argue against the bailout, saying:

"This was crony capitalism on a grand scale. The president tells us that without his intervention things in Detroit would be worse. I believe that without his intervention things there would be better."

That probably wasn't the thing to say the week that your campaign felt the need to remove this lovely little passage from The Detroit News' endorsement of you before sending it to reporters:

"We disagree with Romney on a point vital to Michigan – his opposition to the bailout of the domestic automobile industry.❑



Battling Sudan's bombs with videos



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2012 New York Times

IN THE NUBA MOUNTAINS, Sudan – As Sudan tries to bomb and starve the Nuba people into submission, it faces an unlikely antagonist: an American man from Florida who married a Nuban woman, gets by on local foods like locusts, and is fighting mortars with video cameras.

Ryan Boyette, 30, is trying to get President Barack Obama to do more to intervene to stop the bombing and avert a famine. He is risking his life to collect video of atrocities that the world frankly doesn't seem to be terribly interested in.

It was Boyette who smuggled me into the Nuba Mountains, driving his Toyota Land Cruiser on a rutted dirt track from South Sudan, at one point just a couple of miles from Sudanese military lines. He has set up a network of local citizen journalists who use small cameras to document atrocities and starvation in hopes of making the world care enough to intervene.

President Omar al-Bashir of Sudan has presided over the killings of perhaps 300 times as many people as President Bashar Assad of Syria. Bashir hasn't drawn as much scrutiny as Assad, in part, because many of his killings are in remote areas with no cameras – and Boyette is trying to change that.

I met Boyette here in the Sudanese state of South Kordofan in 2008, and even then he was a remarkable figure who had ritual scarring on his back and lived in a grass-and-mud hut. He had moved to the Nuba Mountains in 2003 to work for Samaritan's Purse, a Christian aid group, putting on hold his plans to follow his father into police work.

Boyette fell in love with the Nuba Mountains and its people. Then he fell in love with Jazira, 26, a Nuban woman whose high school education in Kenya he had helped to finance. Some 6,000 Nubans attended their wedding a year ago. Their world shattered last June, when the Sudanese government mounted a vicious offensive to destroy an insurgency by going after the Nuba people who supported it. Aid groups evacuated, and Samaritan's Purse ordered Boyette to board a plane to safety. Jazira, fearing that his white skin would make him a target, pleaded with him to flee. Instead, Boyette – after much prayer – resigned his job and stayed behind. "To get on a plane and say goodbye to my friends and family, to say, 'I hope you survive this' – I couldn't do that," he explained.

The region has no electricity or cellphone service, so Boyette charges his laptop and satellite phone with a solar charger. So far The Associated Press, CNN, Fox News and Al-Jazeera have used his videos or photographs, and he plans to post more on a website, EyesAndEarsNuba.org.

To pay for operations, Boyette is hoping for foundation grants, or public donations on an account he will be setting up on Kickstarter.com.

One challenge is his safety, for he believes that Sudanese intelligence learns from spies and intercepts almost everything he does and targets him. He hears bombs fall almost daily and has had some close calls. The night before he met with me, he said, a government spy was shot while snooping outside the building where he was sleeping.

Another challenge is that food is running out in the Nuba Mountains. The government has blocked food shipments into rebel-held areas, and I interviewed some families that were already starving. "Within three months you'll start seeing people dying of starvation en masse," Boyette told me.

To its credit, the Obama administration is intensively working diplomatic channels to try to end the food blockade in the Nuba Mountains. On a visit to Washington in October, Boyette spent an hour briefing White House officials on the situation. But he's skeptical – as am I – that the measures under consideration will be enough to avert starvation.❑

Den Criollitos de Venezuela

Seleccion di baseball di Aruba ta keda for di playoff pa diferencia di 1 careda

ORANJESTA - Seleccion di baseball infantil di Aruba no ta logra drenta e playoff final den baseball Criollitos de Venezuela.
Un triple empate na di 4 lugar entre Colombia, Aruba y Rep Dominicana a pone cu Aruba y Colombia mester a bay cas.
Segun regla mester a mira ken a gana ken entre e tres paisnan.
Aki cos a keda mescos, dor cu Aruba ta gana Rep Dominicana, perde contra Colombia, pero Republica Dominicana a gana Colombia! Dus tur tres ta keda igual.
E reglamento ta bai pa e di dos fase, mas careda anota, aki ta caminda cu Aruba a keda cortico. Republica Dominicana a anota 14 careda, Aruba 13 careda y Colombia 10 careda.
Si Aruba a hinca un careda mas, nos muchanan lo a pasa! Pasobra e otro fase tabata ken a bati mas homerun y Aruba a bati un total di 6 homerun.
Pa e ronda final a clasifica 1- Venezuela, 2- Mexico, 3-Cuba y 4- Rep Dominicana
Remarcabel ta cu Aruba a gana Republica Dominicana 10 - 2 y asina mes ta cai afor.
Pero segun informacion nos muchanan a gana respet den e torneo Criollitos, tur hende tabata comenta ariba nos hungadornan.❑

Aruba Softball Bond ta participa

Umpire Canades Mr. Dave Ogilvie ta na Aruba pa reforsa umpirenan local

ORANJESTAD - Unda tin boluntad bo ta logra cosnan grandi. Aruba Softball Bond a anuncia cu desde Canada actualmente ta na Aruba un umpire renombra Mr. Dave Ogilvie kende lo contribui cu su experencia amplio aportando na playoff di softball final di ASB.
Mr. Dave un umpire di un trayectoria largo y amplio kende ta empaya rond Canada pero muy en particular region di Ontario tin elogio grandi pa e directiva di ASB. Nunca el a pensa cu Aruba ta asina desaroya y bon organisa. Dave a sigui splica cu el a gosa masha hopi mes cu veld tur ora ta wordo hala y marca debidamente y tambe tur weganan cu el a logra mira por a tuma nota cu teamnan ta debidamente uniforma y ta cumpliendo cu tur codigonan internacional.
Esaki sigur ta trabou di dirigente y unda dirigentenan ta cumpli cu reglamentonan internacional frutonan ta notable riba tereno. Tambe el a keda encanta cu e nivel di softball brinda. Sigur tin caminda pa traha y mehora e pitcheo pero talentonan sigur Aruba tin. Un placer pa su persona pa por ta na Aruba pa aporta cu su amigonan den deporte como umpire y comparti poco di su experencia cu umpirenan local. Tambe Dave a aprecia conocemento di tanto Endy Croes y Chipen Chirino dominando reglamentonan di softball y ta tuma decisionnan necesario ora mester pa playoff cana debidamente.
Ta invita tur umpirenan na Aruba cu kier sera conoci cu Dave Ogilvie lo por aprecia Dave diamars anochi 8pm momento cu Dave Ogilvie subi tereno na Kudawecha pa para umpire den e gran final wega number 4 entre Montaña Braves vs Royal Power.
Aruba Softball Bond ta sigui cosecha exito cu e tiki recurso cu nan ta ricibi.
The Aruban Softball Federation and all the softball lovers wanted to welcome Mr Dave Ogilvie and it is our pleasure to have you on our beautiful island of Aruba!!❑



" Grandi Bo ta Señor,
Mi alma ta alabo Bo, tur Bo creationan,
manera e streanan, e luna y e solo.
Tur ta Bo obranan. Grandi mi Señor. "

Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, suegra, wela, bisawela y taratawela stima:



Sra. Josefa Benschop-Diels

carinosamente yama: "Mai" of "Grandmachi"
Viuda di Cornelis Alexander Benschop
*** 27 Februari 1915 - † 22 Februari 2012**

Na nomber di su:

yiunan: † Rudy y Olivia Renschop-Erasmus y famia
Viola y † Howard Garig-Benschop y famia
† Rina y Randy Tappin-Benschop y famia
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus y famia
Marcia y Marcelino de Windt-Benschop y famia

nieto- y nietanan: Vishita Pieters y famia
Jurge Benschop y famia
Igmar Benschop y famia
Vishita Smith y famia
Howard Garig y famia
Allison Tappin
Myananh Benschop y famia
Patrick Benschop y famia
Naidiah Arends y famia

bisanieto- y bisanietanan y taratanieto, prima- y primonan, sobrino- y sobrinanan
famia na Corsow: Benschop, Diels, Michiel, Pellecer, Westerhoff, Senior. Winklaar.
famia na Aruba: Benschop, Diels, Erasmus, Garig, Tappin, de Windt, Pietersz, Arends, Coffie, Rodriguez, Koopmans, Antoinette, Smith y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.

Ta invita tur personal di St. Michael Paviljoen, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sint Michael Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Olive Tree Funeral Home y na Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home
(Bernardstraat 134-136 San Nicolas)
diadomingo 26 di Februari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Dios ta amor ..... y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese:



Cerilio Krosendijk

mihor conoci como "Richi"
co fundador di Country Club Noord
***05-07-1936 †23-02-2012**

Esposa:
Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer

Yiunan:
Adeline (Chelley) y Anselmo (Leo) Vrolijk-Krosendijk y famia
†Bernadine (Brenda) Krosendijk y yiu
Caroline y Abelino Hernandez-Krosendijk y famia

Desireé (Daisy) y Eric Kwidama y famia
Lourdes (Judith) y Jossy Heronimo-Gomez y famia
Bernardo Winklaar y famia
Nieto y nietanan: Adelizah Vrolijk y Reghinald Koolman, Jeremy Vrolijk, Andrew Vrolijk, Clydeson Correa, Cedric Krosendijk, Hilward Krosendijk, Kimberly Krosendijk, Desharina Krosendijk, Amadeé Krosendijk, Stacey Felisia, Jeric Felisia, Abel Hernandez Villalobos, Abilaysha Hernandez Villalobos, Josmar Heronimo, Jose Heronimo, Jermain Heronimo, Jaymir Heronimo, Ruben Winklaar y famia, Jordano Winklaar, Ivan Winklaar
Bisanieto y bisanietanan: Reghell, Reghan, Reghinald, Jerson, Ariana, Sharline
Rumannan:
†Jovito (Ovito) y † Jovita (Novita) Krosendijk-Roja
†Narcisio "Icho" Krosendijk y Sra. Vda. Elsa Krosendijk-Dubero y yiu
Sra. Vda. Susana "Mena" Koolman-Krosendijk y famia
†Francisco "Boei" Krosendijk y Sra. Lucila y famia
Ilario "Ali" Krosendijk y Nita Ras
Isaias "Chai" y Sra. Bertha Koolman-Wester y famia
Salome "Mechi" Krosendijk y Ruben Wever y famia
Alfonso "Fong" Krosendijk y Sra. Mirlanda Tromp y famia
Jacobo "Coby" Krosendijk y Sra. Avilova (Voca) Eckmeyer y famia
Ruman di criansa:
Sra. Apolonia (Poyon)Krosendijk-Krozendijk y famia
Sra. Brigida (Lee) Croes-Krozendijk y famia
Swa y Cuñanan:
† Sra. Chita Marsera-Semeleer y famia
Sr. Max y Sra. Sita Semeleer-Roga y famia
Sra. Maria y Efrian Rafael-Semeleer y famia
†Sra. Magrarita (Ita) Dake-Semeleer y famia
Sr. Eddy y Sra. Edita Semeleer-Tromp y famia
Sr. Martin y Erica Semeleer-Sielstra y famia
Sra. Jacintha Semeleer y famia
Sra. Cecilia y Sr. Haime v/d Biezen-Semeleer y famia
†Sr. Jossy y Sra. Angelica Semeleer-Odor y famia
Sr. Frido y Sra. Andreina Semeleer-Rubio y famia
Sra. Mika Semeleer y famia
Omo y tantanan:
Ervilla Croes-Krosendijk y famia
Supriana Maduro y famia
Alberto "Betto" Kock y famia
Nos ta invita tur: Comer y comper, Ihanan, Primo y primanan, Amigo y amiganan, Ex-Coleganan di Martijn Trading Co. Ltd., Ex-miembronan di Country Club Noord, Ex-miembronan di "Baha Stress Club", y tur su amigo(a) nan Chinees y demas famia.
Krosendijk, Kock, Semeleer, Ruiz, Vrolijk, Correa, Felisia, Hernandez-Villalobos, Kwidama, Heronimo, Gomez, Koolman, Quandt, Roja, Roga, Dubero, Peña, Monsanto, Kelly, Krozendijk, Ras, Wever, Tromp, Eckmeyer, Croes, Bikker, Maduro, Rivero, Martinus, Dake, Jacobus, Davelaar, Rafael, v/d Biezen, Sielstra Odor, Rubio, Wester, Marsera, Yeung, Rollock, Fingal, Hasham, Hernandez, amigonan di Drag Tommy Kock Speed Team, bisiña y amigonan di cas, nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home for di 11'or am pa Boegoeroei 85-A y despues di 2'or pa 4'or pm lo ta reposa den misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sra. Maria Helena Ras - Angela

8 September 1935 – 23 Februari 2012

Na nomber di su:

Yiu: Aurea Janina Ras

Nieto stima: Mark Lejeuz

Rumanan: Franco Angela
Vernancio Angela y Lidia Janga
Marina y Vicente Ras Angela y famia
Anna Angela y yiunan
Shirley Angela y yiunan

Sobrinonan: Giovanni (Johnny) Ras manera yiu
Hendrick Peters Jr. y yiu
Terence Angela
Henky Peters

Sobrinanan: Giovanna (Ophelia) Ras y yiu
Oriana Ras y yiunan
Gina Ras y yiu
Ruthsella Adroun y famia

Bisasobrino(a)nan: Jordan Gomez y yiu Gileany Gomez, Joelynn Gonzalez, Jeremy Gomez, Giorgio Lucas-Borges, Gregory Ras, Shaquira Gomez, Anthony Ras, Arianne Ras, Elizabeth Ras, Rosa Peters y Rumaysa Adroun.

Tanta: Sra. Vda. Aleida Thode- Wester y famia
Tanta di respet: Sra. Vda. Christina Kock y famia

Omo: Sr. Esteban Angela y famia

Swa y Cuñanan

Primo(a)nan, Amiga(o)nan, comer y compernan, ihanan y demas conocirnan

Famianan: Angela, Ras, Kock, Lejeuz, Janga, Provence, Peters, Rasmijn, Croes, Wester, Thiel, Thode, Jacobs, Jansen, Thielman, Krozendijk, Willems, Nieuwboer y demas famia.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 28 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catholico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Dialuna 27 Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Ramona Tromp-Geerman
***6-10-1946 †26-02-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dj'E"
Ps. 49:15"

Cu profunda tristesa nos ta anuncia fayecimento di



Otilio R. (Titi) Davelaar

Dia y ora di entiero lo worde anuncia despues



" Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa ."

Cado Wever

A bay sosega den brasa di Senor, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Catharina Ruiz-Erasmus
carinosamente yama: Nina

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, sobrino(a) nan y demas famia di e defunto:

Rosa Maria Croes-Koolman

Nos ta invita tur famia, amiga(o)nan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa dialuna 27 di februari 2012 pa 5:30 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa recorda su promer aña di fayecimento.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Croes-Koolman



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, bisiña, amigacu di un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos tata, welo. bisawelo y taratawelo stima:

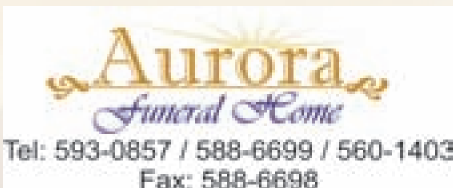


Angel Ruben Trappenberg
carinosamente yama: " Ben"

Gradicimeto tambe ta baiy pa na tur esna cu a manda flor, krans, y yamadanan telefonico,. Un danki ta bay pa personal di Dr/ H.O.Hospitaal pa nan bon cuido y cariño. Pa tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil.

Alaves nos kier a invita tur famia ,bisiña y conocinan pa tres santo sacrificio di misa ariba
Diamars 28 di februari 2012 ps 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.
Diaranson 29 di februari 2012 pa 6:30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y
Diasabra 3 di Maart 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Anna na Noord
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan. y demas famia.



"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela nifica pa nos durante su bida, nos ta participa fayesimento inespera di:



Carlos Sotero Erasmus

***April 22, 1940 †Feb 22, 2012**
Mihor conoci como "Calucho"

Na nomber di su:
Estimada señora:
Ida Erasmus-Boekhoudt

Rumanan:
† Louis (Lulu) Erasmus
Sra. Vda. Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Candido (Candi) Erasmus
Lorenzo (Chomon) Erasmus y Ligia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Armando (Mando) Erasmus y Mavis Erasmus-Theysen
†Andre (Fanchi) Erasmus
Filomena Irausquin -Erasmus y Louis Irausquin y famia
Catharina (Inchi) Erasmus
Elly Erasmus y famia

Swa stima: Efrain (Fenchi) Boekhoudt
Cuñanan:
Sra. Vda. Jolanda Kelly-Boekhoudt y demas famia
Sra. Filomena (Mena) Croes-Boekhoudt y Julio Croes
Sra. Tilma Henriquez
Sra. Betty Dijkhoff
Sra. Janet Ferraro na California.

Manera Tanta stima: Sra. Vda. Ma-Ninchi Croes y famia
Sobrino y sobrinanan:
Lucky, Marcia, Sidney
Francis,Tsarina
Andy, Lissette
Ryan, Bryan, Mitchell
Zulema, Garrick
Carlos, Reno, Omar
Carmen, Christa
Ricky, Shamica
Jairo.
Manera sobrinonan: Gregory, Selene, Nathan, Alisha y demas sobre-sobrinonan.
Primo y primanan: Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen
Flanegin, Fingal, Thiel, Kock.
Demas Famia: Erasmus, Boekhoudt, Kelly, Irausquin, de Mey , Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen,Theysen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock, Vasquez, Dabian, Hos, Gamarra, Larmonie, v/der Linden, famia na Hulanda y California.
Nos ta invita tur famia, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y Ex coleganan di de Cuba Contractor y Valero pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 27 di Februari 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayece den Cristo nos Tata, Welo, Bisawelo, Omo , Ruman stima:



Efigenio van der Biezen

***21-09-1934 †25-02-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



1 Those who live in the shelter of the Most High will find rest in the shadow of the Almighty.
2 This I declare about the LORD:
He alone is my refuge, my place of safety;
he is my God, and I trust him.
Psalm 91:1-2
We sadly announce the passing away of



Mrs. Patricia Hunt-Halls

better known as "Pat"
Sunrise May 30th, 1956 Guyana- Sunset Febr. 24th, 2012 Aruba

Left to mourn are the ones whose lives she touched:
Her beloved husband: Frank Hunt
Her loving children: Chris & Paul in Guyana
Her caring mother: Unice Giddings
Her brothers:
Ostrict and fam. in England
Eon and fam. in Guyana
Her sisters:
Jeannette and fam. in Aruba
Denise and fam. in Aruba
Deborah and fam. in Guyana
Sarah and fam. in Guyana
Beverly and fam. in Trinidad
Cousins: Joan-ann, Susan, Joyann, William & Richard Nieces & nephews too numerous to mention
Brothers and sisters- in- law: Ernan, Victor, Felix, Ormelle, Louise (Dale)
Related to families: Halls, Hunt, Leslie, Richardson, Geerman, Astwood, Alexander, Jones, Henry, Hubbard
Family members residing in Guyana, Aruba, St. Maarten, USA, Holland, England and Trinidad
Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Tuesday and Wednesday, February 28th and 29th, 2012 from 7pm to 9pm.
Her going home service and burial will take place in Guyana.
Pat touched many lives with cards, visits, e-mails, parties, her warm smile and in many more ways.
We are saddened that she is no longer here with us, but she left a legacy, a legacy of love. So let's carry on the torch, the torch of love. There is no remedy for love but to love more.



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu honda pena y agradecido pa tur lo cual cu nos mama a haci pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianament



Sra. Precilia Croes-Solognier

Vda. de Henry Croes
Mihor conoci como "Chia"
***8-7-1940 †25-02-2011**

Na nomber di su yiunan:
Richard Croes y esposa Isabel Croes-Abreo
Mirna Croes
Edgard Croes y esposa Gwendolyn Croes-Boekhoudt
Geraldine Angela- Croes y esposo Aymond Angela
Maria Maduro Solognier y esposo Ronny Maduro
Mescos cu yiu:
Yolanda Everon
Yvonne Oduber-Bareño
Nietonan: Yogard Everon
Jonathan Ras
Antwan Angela
Daniella Croes
Ayden Angela
Jessica v/d Linde Maduro y Sandro v/d Linde
Anthony Maduro
Mescos cu su nietonan: Edward Everon y famia
Arthur Arends
Abigail Arends
Amy Oduber
Mescos cu su Bisanietonan: Selene v/d Linden
Lion v/d Linden
Rumanan: Ofelia Tromp-Solognier y esposo Anselmo Tromp
Vda. Josefa de Mey-Solognier
Angel Solognier y esposa Leoncita Solognier-Koolman
Reynaldo Solognier
Aida Werleman-Solognier y Jose Werleman
Rita Trimon-Solognier y Henry Trimon
Sobrino y sobrinanan: Hypolito Tromp, esposa y famia, Lucia Nicolaas-Tromp, esposo y famia, Juan Tromp, Lourdes Richardson-Tromp, esposo y famia, Edith Dijkhoff-Tromp, esposo y famia, Lydia Holmond-Tromp, esposo y famia
Junior de Mey y famia, Erwin de Mey, esposa y famia, Griselda de Mey, esposa y famia, Sandra Geerman-de Mey, esposo y famia, Elaine Arends-Werleman, esposo y famia, Marylin Werleman y famia, Karin Lampe-Werleman, esposo y famiJunior Trimon, esposa y famia, Marjory Countinho-Trimon, esposo y famia.
Cuñanan: Reina Croes y yiu
Lucila Croes y yiu
Margo Werleman-Croes, esposo Edy Werleman y famia
Yiunan di difunto Hilda Croes
Swanan: Americo Croes
Charles Croes y yiu
Su ihanan: Marlyn, Humphrey, Marylin y Bjorn.
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amistadnan di Club Palmita di Oro, Club Kibrahacha y Wilhelmina Kankerfonds especialmente e ayudantenan Lola, Yvette y Ita y alabez su prima Esmay Erasmus pa su apoyo y ayudo.
Demas Famianan: Solognier, Croes, Everon, Ras, Angela, Abreo, Boekhoudt, Erasmus, Kelly, Tromp, de Mey, Werleman, Koolman, Trimon, Maduro, v/d Linde Bareño, Oduber y demas famia na Hulanda.
Adres pa condolencia: Dialuna 27 di Februari 2012,
Piedra Plat 98 di 7'or te 9'or di anochi.
Diaranson 29 di Februari 2012,
Aurora Funeral Home 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero : lo tuma lugar diahuebs 1 di Maart 2012, na Aurora Funeral Home 9'or pa 11'or di mainta, despues li tin un sirbishi na Kerki Protestante na Piedra Plat (Ora di sirbishi no tin oportunidad pa condoleer) y despues pa santana Prostestante na Piedra Plat.
nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Reunion awenochi pa tur miembronan di Copa Noord

ORANJESTAD - Royal Power organisador official di Copa Noord 2012 cu un reunion importante awenochi SV Royal Power a toca turno pa ta organisador official di Copa Noord 2012.

Desde 2003 Royal Power a drenta como ekipo miembro di Copa Noord y a participa desde e tempo ey oficialmente den tur Copa Noord y e aña aki lo cumpli di 10 aña participando fielmente cumpliendo cu tur teamnan organisador debidamente y na un manera ehemplar y awor a toca turno na Royal Power pa ta organisador di Copa Noord 2012. Royal Power tin diferente titulo di campeon den Copa Noord alrededor di 5 y tambe diferente sub campeon den dicho Copa y ta keda un equipo cu teamnan mester tene cuenta cune den tur torneo. Desde cu Royal Power a drenta Copa Noord nunca a biba pensa cu cu tempo lo pasa asina liher y cu awor ta turno pa nan mes ta como organisador. Royal Power su intencion ta mas bien uno competitivo aportando semper cu tur organisador. Royal Power a reuni dia 12 di January ultimo y a planea henter nan aña 2012 entreotro a planea ampliamente tambe Copa Noord 2012. Den cuadro di esaki lo tin un reunion Dialuna awor cuminsando pa 730pm na Sports Time Cafee cual ta situa den mesun edificio di Botica Noord otro banda di Giselle Department Store. Tur e teamnan miembro cu a competi aña pasa den 2011cual ta un total di 12 ekipo a wordo invita mas tambe Super Plus kende a manda un carta cu nan lo ta ausente pa 1 aña y a caso cu tin teamnan cu ta desea di bira miembro nan por acudi libremente na e reunion dialuna awor 27 di Februari cu un carta di peticion y esaki lo wordo trata mesun momento cu tur miembronan y decision lo cay al instante. Directiva di SV Royal Power y tambe comision organisador lo duna un presentacion di nan plan pa cu Copa Noord y si esaki carga aprobacion di miembronan Royal Power lo start sali cu tur preparacionnan necesario. ❑

Playoff di Aruba Softball Bond a continua

Aruba Bank Lady Tigers ta bounce bek diasabra atardi pa empata e serie 1-1







ORANJESTAD - Diasabra atardi playoff final di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den Liga Flamboyant Aruba Bank Lady Tigers kende e dia anterior a cay venci a sali en busca di un victoria pa asina trata na empata e serie. Rudlyn Ras champion pitcher di campeonato a habri pa Aruba Bank mientras cu Melissah Daniel a start pa Jaguars. Aruba Bank ta yena base promer inning pero Jaguars ta ehecuta un double play riba un rolling pa tercera unda tercera ta tira home y catcher Martinus ta bolter pa primera pa completa e hugada y asina Aruba Bank ta Sali barata cu un solo careda. Jaguars ta empata e partido pero den di tercer entrada Aruba Bank ta rally pa 6 careda unda finalmente nan ta logra un victoria di 9-2 y asina ta empata e serie na 1. Aruba Bank Lady Tigers 9 careda, 4 hit, 2 error. Jaguars 2 careda, 4 hit, 4 error. Rudlyn Ras ta bay henter e ruta y ta resulta pitcher ganador . Melissah Daniel kende ta inicia e partido y ta wordo releva pa Zagyra Jones den di 3 inning ta resulta pitcher perdedor.

Mihor bateadornan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Riangela Flanegin 1-1, Carienne Brete e championbatter di Liga a bay 3-2 mientras cu Rudlyn Ras a bay di 2-1. Pa jaguars a destaca den causa perdi Zulaika Peña , Melissah Daniel y Windy Joung tur a bay di 2-1 mientras cu Tianne Martinus a bati di 3-1. Asina tambe Aruba Bank Lady Tigers ta logra un victoria importante pa empata e serie y ta pendiente diadomingo pa nan proximo wega. Finalnan di Aruba Softball Bond ta den ful swing. ❑



Playoff final di softball AA di Aruba Softball Bond a continua

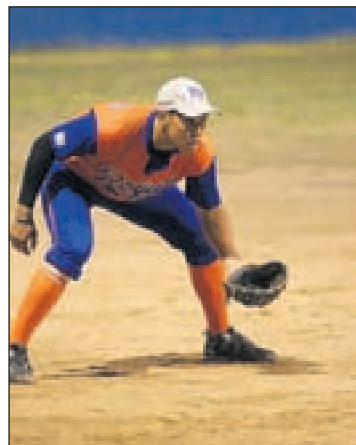
Montaña Braves ta kibra invicto y blankea Royal Power pa empata e serie na uno

Rudy Angela a haci un magia lansando un “one hitter”













ORANJESTAD - Playoff final di Aruba Softball Bond a continua unda e muchanan di Fico Albertsz y Robby “kid fastioso” Tromp esta Montaña Braves a percura pa un sorpresa agradabel pa e fanaticada di Montaña Braves sorpesando e equipo di Royal Power den un forma magestral. Rudy Angela a pidi su manager e bala sklamando cu e por percura pa un sorpresa. Dicho hecho despues di fuerte discusion entre Presidente Fico y Manager Robby nan a bay di acuerdo pa duna Rudy Angela e bala pa e por inicia e partido. Di otrobanda Estefano Croes a subi monticulo pa Royal Power y a Sali for di su promer inning sin mucho dificultad. Den di dos inning Fano no por a bin kla cu su control y ta cana e dos promer bateadornan consecuentemente Montaña Braves ta score un careda y ta bay ariba 1-0 cu dos out y basenan yen ora Jayson Orman ta pone un toke di sorpresa cu catcher Nunn Flanegin ta fildea serka di home plate pero a opta pa tira unda tiro tabata poko habri y Gordo Cannister no por a bin kla cu e tiro consecuentemente Montaña Braves ta probecha y ta start un rally cu hitnan di Angelo Webb y Angelo Laurant den combinacion cu dos error bon pa 7 careda. Royal Power abow 7-0 a menasa den diferente oportunidad pero fildeo di Montaña Braves kendenan a fildea sin error a domina y kibra tur posibel rally. Asina Royal Power cu homber na primera y segunda sin out Joshua Ramada ta saka un line drive fuerte pa tercera y Carlos Croes ta bula cu backhand y ta baha esaki den bon forma y ta bolter pa segunnda base pa complete e double play na sugunda momento cu nan a gara Nunn Flanegin for di base gatiando pikiendo barbishi. Rudy Angela sinenbargo tabata fabuloso riba monticulo y a tene e muchanan di Royal Power fuera di balance cu su lansamentonan pa 5 inning largo. Carlos Croes ta drenta releva den di 5 inning pa salba e wega unda Montaña Braves ta knock out Royal Power 8-0. Poy Flanegin ta drenta releva Fano Croes pero sin remolke no por a hasi nada. Montaña Braves 8 careda, 6 hit, 0 error. Royal Power 0 careda, 1 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa Montaña Braves a resulta Angelo Laurant 2-2, Darwin Escobar 1-1, Carlos Croes y Rudy Angela 2-1, Angelo Webb di 3-1. Pa Royal Power Eldrick Dijkhoff a bati e unico hit y a bay di 2-1. Presidente Fico Albertsz no por a contene su emocion y a bula riba un brommer Kawasaki 1000 di un hungador di su equipo y a keda marca 8 dilanti Ambiente Snack. Mesora hungadornan na un manera strategico a rondona Fico pa asina logra kita e motocycle for di dije pa evita cualkier incomenencia. Fico yena cu emocion a wordo splika cu e no a titular campeon ainda pero el a gana e equipo campeon y a empata e serie na uno. Asina tambe Montaña Braves ta empata e serie na uno y ta hasi e serie interesante unda diadomingo atardi pa 4pm e dos equiponan aki lo enfrenta otro den un wega sumamente importante pa ambos equipo cu Jimmy Tromp como posibel habridor pa Royal Power y Carlos Croes muy probablemente riba monticulo pa Montaña Braves.❑



Futbolista profesional Joshua John lo kier warda ariba un chens cu Oranje

ORANJESTAD - Joshua John lo no hunga pa Aruba sino Hulanda.

Algun dia atras nos a haya e noticia cu AVB a manda un carta di invitacion pa algun hungador di futbol profesional cu antecedente Arubiano militando den e competencia Hulandes, pa bin reforza nos seleccion nacional. Algun tramite a ser haci te cu a yega na algun bon hungador. Un di hungadornan aki tabata e delantero estelar di e ekipo di FC Twente di Enschede, Joshua John. For di bon fuente nos a ricibi e informacion cu e hungador Joshua John lo kier wada un rato cu su escogencia, pero mirando cu ya caba el a milita den Jong Oranje, su chens ta grandi cu den futuro e lo por ser yama pa e seleccion mayor di Hulanda. Kisas un escogencia pa Hulanda lo ta poco logico, mirando cu si e keda eligi pa hunga den e seleccion Hulandes, su chens pa hunga torneonan grandi ta mucho mas cu si e hunga pa Aruba, mescos tabata e caso di e hungador Hedwiges Maduro kende ta hunga na Valencia, Spaña, e tambe ta di antecendente Arubiano. Mas cu claro ta di lamenta cu Aruba kisas no lo logra haya un hungador di caliber manera Joshua John, pero nos tin sigur cu mester por tin mas hungador cu peso pa reforza nos seleccion nacional. Nos lo sigui informa.❑